

# Paradiski



Joyeuses fêtes à tous



COVOITURAGE

**ACTIVITÉS ENFANTS CLUB ALPIN SHOPPING MATOS** PORTFOLIO

**GUIDE GOURMAND** 

NOF ZONES DÉBUTANTS

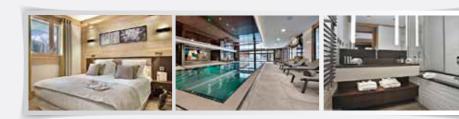
**PORTRAITS** 

**ORIENTATION SPECTACLES TRANSPORTS CHRONIQUE RAQUETTES MONTAGNE** 









LA PLAGNE CENTRE

Devenez propriétaire MGM, un investissement judicieux pour profiter aujourd'hui et transmettre demain.

## APPARTEMENTS DE STANDING DU 2 AU 5 PIÈCES.

Cuisines et salle de bains entièrement équipées. Skis aux pieds au cœur de la Plagne centre



BUREAU MGM LA PLAGNE - Galerie des Ecrins

TÉL. +33 (0)4 79 09 29 28

www.mgm-constructeur.com

# LUNDI **MERCREDI** JEUDI VENDREDI SAMEDI DIMANCHE

Attention: la météo n'est pas une science exacte.



#### Serez-vous capables de trouver Paul & René dans notre magazine?

(hors 1re de couverture et sommaire)

#### **PARADISKI INFOSNEWS N°152 19 DÉCEMBRE 2022**

73350 Montagny Chef-Lieu 245 Rue de la Combe de l'Adret +33 (0)4 79 410 410 • infosnews.fr • contact@infosnews.fr ÉDITEUR INFOSNEWS - Siren 818 149 395. **DIRECTEUR DES ÉDITIONS** Gaëtan Blanrue

COORDINATION RÉDACTIONNELLE Enimie Reumaux

RÉDACTION Caroline Bernard / Gaëtan Blanrue / Romain Carron / Sabrina Maître Sarah Ritter / Enimie Reumaux / Caroline Krebs (indépendante Céline Leclaire (indépendante) / Lise Jovanovic (stagiaire)

TRADUCTION Katrien Servranckx (indépendante) GRAPHISME Vincent Kernin / Léa Moles PUBLICITÉ Gaëtan Blanrue / Sabrina Maitre / Romain Carron / Caroline Bernard **IMPRESSION** Lorraine Graphic

Publi-rédactionnel

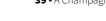
### **NOUVEAU SITE WEB** infosnews.fr Toute l'actu en avant-première











#### 42 - Aux Arcs, le restaurant L'Arpette se réinvente

**44 -** Sélection de bonnes tables

**47 - Livre :** « Briser le plafond de glace », de Marion

48 - La saisonnière : Christelle Tribolet, à Champagny

#### NOTRE BEST-OF DE PARADISKI 6 - Portfolio, l'œil de Célia Lécuru 8 - L'actu des champions

SOMMAIRE

LE MUST TO DO!

9 - Club alpin, toute la montagne en une licence

2 - Riders Nation, le nouveau snowpark de La Plagne

10 - Shopping spécial technologies

11 - Best-of: raquettes en folie

**12 -** Les temps forts festifs de fin d'année

#### BOURG-SAINT-MAURICE ET ALENTOURS

13 - Rencontre 4 saisons : Alison Vandermaliere

15 - « Punk », le film sur le skieur Enak Gavaggio

17 - Be-Cause: un service pour mieux covoiturer

#### LES ARCS

18 - Le domaine skiable se refait une beauté

21 - Un petit jeu pour des discussions au sommet

22 - Un Noël féérique à Arc 1950

23 - Que la montagne est belle en raquettes

#### PEISEY-VALLANDRY

**24 -** Sentiers... mais pas que des pieds!

25 - Métier : monitrice de ski de fond, avec Ophélie

26 - Un front de neige tout beau tout n'œuf

27 - Be-Cause: Pains d'Épices, un gîte solidaire

#### AIME ET ALENTOURS

28 - Spectacles : les kids à l'honneur

#### LA PLAGNE

29 - Nuit de feu : 22, v'la 2023!

31 - Domaine et activités, les nouveautés

**32 -** Coolski, les zones débutants

**34 -** Montchavin a plus d'un tour dans sa hotte

**36 - Artiste :** Patrick Hazeaux, à Longefoy

**39 -** À Champagny, site nordique, site magique

## **PARADISKI** LE MUST TO DO

## RIDERS NATION

#### LE NOUVEAU SNOWPARK DE LA PLAGNE

Berceau du ski freestyle français, La Plagne a l'art et la manière de démocratiser les disciplines les plus acrobatiques, à l'instar de son snowpark Riders Nation flambant neuf! Conçu pour permettre au plus grand nombre de pouvoir s'y essayer, il satisfera les débutants curieux comme les riders les plus chevronnés. Bienvenue dans ce véritable laboratoire de la glisse!

> **D** ye-bye le snowpark historique de Belle Plagne, Bplace au nouveau snowpark Riders Nation, sur le secteur du Dos Rond, sur les hauteurs de Montchavin. Loin des snowparks ponctués de bosses vertigineuses réservés à une élite expérimentée, ce spot fraîchement sorti de neige est un véritable territoire de découverte, d'expérimentation où l'on carbure au fun et à l'adrénaline. Ce dernier vient ainsi compléter la kyrielle d'espaces ludiques aménagés sur le domaine skiable comme la Funslope, les boarder cross ou encore le Buffalo Park.

#### Rider, décompresser, partager...

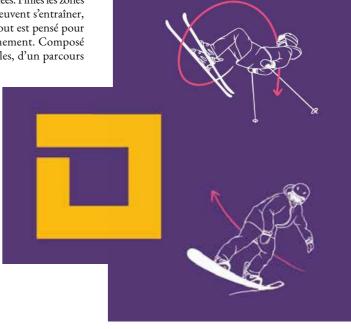
Pensé pour tous, c'est un nouveau terrain de jeu où les visiteurs de passage - débutants et experts - cohabitent pour glisser en toute liberté. Ici en effet, chacun évolue selon ses envies, que l'on se lance dans des figures les plus stylées, que l'on se pose plutôt pour chiller ou que l'on y circule de façon sécurisée pour admirer les tricks des freestylers les



Cette approche décomplexée révolutionne le concept du snowpark en proposant différentes zones pour tous, des plus novices aux plus grandes têtes brûlées. Finies les zones selects où seuls les inconditionnels peuvent s'entraîner, ce park est un lieu de rencontre où tout est pensé pour conjuguer découverte et perfectionnement. Composé de 4 parcours freestyle, de 36 modules, d'un parcours

visiteurs de 700 mètres de long et d'un boarder cross de 650 mètres, il est en passe de devenir le théâtre de nos prouesses sportives les plus folles!

Une fois bien informé grâce aux 7 totems pédagogiques et sa ligne clairement identifiée à l'aide des 5 indicateurs de difficultés (du XS au XL), on s'élance pour enfin s'exprimer sur la neige! Libre à chacun d'explorer (et de repousser) ses limites, que l'on ait les pieds sur terre ou la tête dans les airs... (C.K.)





The cradle of French freestyle skiing, La I Plagne presents its brand new Riders Nations snowpark situated on the sector Dos Rond in La Plagne-Montchavin! The new snowpark is composed of 36 features, 4 freestyle runs (XS to XL) and 1 boardercross, and will satisfy beginners as well as more experienced riders. Not less than 7 information totems have been put in place to inform the visitors so you can improve your freestyle techniques in full safety!



#### **SNOWPARK RIDERS NATION** Secteur Dos Rond - Montchavin

Accessible via le télésiège Bijolin et le téléski Leschaux www.skipass-laplagne.com



| 5





NETTOYAGES
HÔTELS / RESTAURANTS
COMMERCES / CHALETS
INDUSTRIES / COPROPRIÉTÉS
COLLECTIVITÉS
MAITRE D'OEUVRES...



## ON RECRUTE

TEMPS PARTIEL / TEMPS PLEIN CDD / CDI

TRANSPORT + REPAS + PRIMES

ESPRIT D'ÉQUIPE, SENS DU DEVOIR ET DU FAIT SONT NOS EXIGENCES. SOLIDARITÉ, FORMATION, PROGRESSION ET RÉCOMPENSE DU MÉRITE SONT NOS GARANTIES.

VALLÉE DE LA TARENTAISE PAILLOT@PAILLOT73.FR +33 (0)4 79 07 00 84



### BUFFALO PARK & KIDS

Chaussez vos spatules, dégainez vos bâtons, et embarquez à bord du Colorado pour une course-poursuite des plus folles!

Hop on the Colorado chailift and be quick on the draw for a fun chasethrough the snow!

La Plagne, télésiège Colorado



#### OVER THE MOON

« Ce qui se passe à 2000m reste à 2000m. » Atteignez les sommets et passez une nuit parmi les étoiles... Pour vous, La Plagne a imaginé une chambre d'hôtel unique au monde : une suite haut de gamme aménagée à l'intérieur d'une dameuse à 2000 m d'altitude. Grand lit, chauffage, musique, home cinéma, lumière leds, cafetière et petit déjeuner... Une expérience unique à vivre à deux.

Spend an unforgettable evening and night on the slopes of La Plagne at an altitude of 2 400 metres in a snow groomer transformed into a luxury suite. And of course, what happens at 2000 metres, stays at 2000 metres...

INFORMATION SUR WWW.SKIPASS-LAPLAGNE.COM

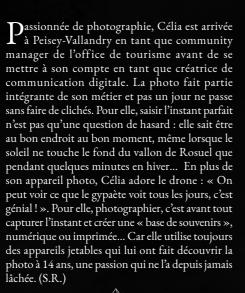
# Partager l'instant T





Passionate about photography, Célia arrived in Peisey-Vallandry as a community manager for the tourist office before setting up her own business as a digital communication designer. Photography is an integral part of her job and not a day goes by without taking pictures.







**PORTFOLIO** 

CÉLIA LÉCURU

### ADISKI

## L'ACTU DES CHAMPIONS

Retour sur l'actualité sportive de nos champions de Paradiski qui représentent fièrement notre domaine tout autour de la planète... et en Tarentaise!





## **SKI FREESTYLE**

COUPE DU MONDE - SKI CROSS DAMES VAL THORENS 8 DÉCEMBRE



MARIELLE BERGER SABBATEL

COUPE DU MONDE - SKI CROSS DAMES VAL THORENS 9 DÉCEMBRE

8e

MARIELLE BERGER SABBATEL Les Arcs

COUPE DU MONDE – SKI CROSS HOMMES VAL THORENS 8 DÉCEMBRE

29e

MORGAN GUIPPONI BARFETY Champagny-en-Vanoise

44<sup>e</sup>

ANTOINE DE GALBERT

La Plagne

53° ALEXIS JAY La Plagne COUPE DU MONDE – SKI CROSS HOMMES VAL THORENS 9 DÉCEMBRE

38e W

MORGAN GUIPPONI BARFETY

Champagny-en-Vanoise

48e

ALEXIS JAY La Plagne

**ANTOINE DE GALBERT**La Plagne

COUPE DU MONDE – SKI DE BOSSES DAMES IDRE FJÄLL (SUÈDE) 10 DÉCEMBRE

**11**<sup>e</sup>

FANTINE DEGROOTE

La Plagne

COUPE DU MONDE – SKI DE BOSSES DAMES (DUEL)
IDRE FJÄLL (SUÈDE) 11 DÉCEMBRE



**FANTINE DEGROOTE**La Plagne



COUPE DU MONDE – 10KM SPRINT HOMMES HOCHFILZEN (AUTRICHE) 8 DÉCEMBRE

69e

**ÉRIC PERROT**Peisey-Vallandry



E E

# BOBSLEIGH

COUPE D'EUROPE – MONOBOB DAMES INNSBRUCK (AUTRICHE) 8 DÉCEMBRE



MARGOT BOCH La Plagne

COUPE D'EUROPE – BOB À 2 HOMMES INNSBRUCK (AUTRICHE) 8 DÉCEMBRE



ROMAIN HEINRICH DORIAN HAUTERVILLE La Plagne

COUPE D'EUROPE – BOB À 4 HOMMES INNSBRUCK (AUTRICHE) 9 DÉCEMBRE



ROMAIN HEINRICH JÉRÔME LAPORAL LIONEL LEFEBVRE THOMAS DELMESTRE La Plagne COUPE D'EUROPE – BOB À 4 HOMMES INNSBRUCK (AUTRICHE) 10 DÉCEMBRE



ROMAIN HEINRICH
JÉRÔME LAPORAL
LIONEL LEFEBVRE
THIBAULT DEMARTHON
La Plagne

COUPE D'EUROPE – BOB À 2 DAMES INNSBRUCK (AUTRICHE) 10 DÉCEMBRE



**2**<sup>e</sup>

MARGOT BOCH CARLA SENECHAL La Plagne

# CLUB ALPIN FRANÇAIS Toute la montagne en une licence!

**PARADISKI** 



Escalade, ski, randonnée, alpinisme... La montagne offre des possibilités quasi infinies, mais ce n'est pas toujours facile de savoir par où commencer! Pour devenir autonome, le Club alpin français de Moûtiers-Haute Tarentaise propose sorties, cours et formations toute l'année et pour tous les âges.

Créé en 1874, le Club alpin français (CAF), devenu Fédération française des clubs alpins et de montagne (FFCAM) continuer de faire découvrir la montagne à tous. Le cœur de l'association, ce sont les sorties encadrées par des bénévoles. « Le but est de devenir autonome et pouvoir se débrouiller seul en montagne », explique Théophile Freund, vice-président de l'antenne Moûtiers-Haute Tarentaise. On fait le topo sur ce que propose l'association...

#### POUR LES GRANDS...

- Escalade en salle : cours d'escalade à Moûtiers ou accès libre aux murs de Moûtiers et Saint-Martin-de-Belleville après un test d'autonomie (cotisation supplémentaire à prévoir)
- Ski de randonnée: la section phare du club! Des sorties proposées chaque semaine en hiver, avec différents groupes de niveaux: initiation, confirmé, et même un groupe de pente raide.
- Randonnée et raquettes : une sortie tous les mercredis, peu importe la saison!
- Randonnée alpine : des randonnées plus engagées et de la randonnée glaciaire

 Alpinisme: initiation à l'alpinisme et à la course d'arêtes.
 Envie de tester une sortie avant de prendre la licence? Le
 CAF MHT propose une carte découverte à 4€, il suffit de contacter le responsable de la sortie au préalable.

#### ... ET LES PLUS JEUNES

- Cours d'escalade à Moûtiers
- École de ski et de montagne : du ski à Courchevel tous les samedis après-midi, transport compris. Le tarif est calculé en fonction du quotient familial, de 60 à 210€.

En plus de tout ça, des sessions de révision des manip' de sécurité (utilisation DVA, nœuds de corde...) sont régulièrement organisées. Il existe aussi des formations (payantes) pour aller encore plus loin. Sans parler des tarifs avantageux en refuge ou dans les enseignes comme le Vieux Campeur, Intersport Moûtiers ou Ekosport... Autant de raisons de prendre une licence qui ouvre bien des voies vers les sommets ! (S.R.)

www.clubalpinmht.org

Théophile, vice-president of CAF Moûtiers-Haute



Tarentaise.

© CAF MHT

8|

# SHOPPING

MATOS DE SKI

## INNOVATIONS TECHNOLOGIQUES

Chaque année, les fabricants de matériel de ski se creusent la tête pour créer des produits aussi innovants que performants. Petit tour d'horizon des nouvelles pépites technologiques de la saison!

### UN CASQUE ET UN MASQUE CONNECTÉS

Julbo, référence en matière de casque et d'optique, sort une nouvelle collection avec le dispositif «twICEme». Directement intégrée dans le casque ou le bandeau du masque, une puce dotée de la technologie NFC permet d'accéder en quelques secondes aux informations vitales de son propriétaire en cas d'accident, préalablement renseignées sur l'application dédiée.

CASQUE THE PEAK TWICEME DU 52/56 AU 60/62 • 169,90€ MASQUE QUICKSHIFT TWICEME - 229,90€

# UN DVA À COMMANDE VOCALE

10

Compagnon indispensable des sorties en hors-piste, le Détecteur de victimes en avalanche a été révolutionné par Ortovox. Pour limiter le stress en cas d'avalanche, des commandes vocales indiquent à l'utilisateur les étapes à suivre pour mener à bien la recherche, et un système d'antenne plus performant et stable facilite la localisation de la victime.

ORTOVOX DIRACT VOICE - 390€

### UN SAC À DOS À AIRBAG ÉLECTRONIOUE

Permettant de limiter le risque d'ensevelissement en avalanche, Alpride a encore amélioré son système de sac à dos airbag avec l'Alpride E2. Un système tout électronique sans cartouche d'air ni de batterie lithium pour résister au froid et gagner en légèreté sans perdre en efficacité. Associé au sac à dos fonctionnel Deuter Alproof Lite, c'est la sécurité en mode poids plume.

alpride

DEUTER ALPROOF LITE 20 OU 22 L - 2,4KG - 1200€

### UNE TENUE DE SKI CHAUFFANTE

On a tous déjà fini congelé après une journée de ski... Mais c'est terminé, avec cette nouvelle tenue Schöffel. La technologie de chauffage intégrée permet de choisir la température sur 3 niveaux, sans alourdir le vêtement grâce au système ultra-fin en nanocarbone. Plus besoin de choisir entre style & confort!

SKI HEAT JACKET LADIS (F) 499,95€ SERFAUS (H) 599,95€ SKI HEAT PANTS LADIS (F) 799,95€ SERFAUS (H) 899.95€

ere is an overview of the lateste technological innovations: Ortovox Diract Voice or a voice-activated avalanche transceiver, ski jacket and pants by Schöffel with integrated heating technology, Deuter Alproof Lite or an electronic airbag backpack, and the connected Peak twICEme Helmet and twICEme Quickshift Mask by Julbo.

Prix publics conseillés par les fabricants

# Best of Paradiski RAQUETTES EN FOLIE

Parce que c'est l'activité accessible à tous, à pratiquer en solo, famille ou entre amis, elle fait de plus en plus d'adeptes. On vous donne les bons plans rando-raquettes dans Paradiski : c'est parti pour être le premier dans la « raquette » d'arrivée!



# LE CHALET DES BAUCHES - MONTCHAVIN-LES COCHES

Depuis Montchavin, prenons le télésiège (6,50€) pour arriver au Sauget, puis nous redescendons sur la route forestière avant d'arriver au lieu-dit La Fontaine Froide. Nous accédons à la montée des Chalets des Bauches qui marque le début du vallon du même nom. La vue sur le Mont-Blanc est exceptionnelle... +33 (0)4 79 07 82 82 • www.la-plagne.com

MOYEN A/R 3H/4KM 80M



#### ITINÉRAIRE EPÉNA -CHAMPAGNY-EN-VANOISE

Rendez-vous sur le plateau de Champagny-le-Haut, au départ du chalet de ski de fond. Nous empruntons le sentier raquettes longeant le Doron en rive gauche, depuis le hameau du Bois jusqu'au hameau du Laisonnay-d'en-Haut. Ambiance Seigneur des anneaux assurée!

+33 (0)4 79 55 06 55- www.la-plagne.com

FACILE A/R 2H45 / 7KM 100M



#### **CHEMINS DU CANAL ET DU GÉNIE - ARC 1600**

Le départ se fait depuis la Place du Soleil en direction de la gare routière d'Arc 1600 avant d'emprunter le chemin indiquant le chemin du Canal. Il nous emmène sur un sentier en balcon qui traverse la forêt et nous offre une vue magnifique sur la station de la Rosière et sur le Mont-Blanc.

Possibilité de rotations en navettes +33 (0)4 79 07 12 57 www.lesarcs.com

MOYEN A/R 2H 2KM



#### DE PLAN PEISEY À ND-DES-VERNETTES -PEISEY-VALLANDRY

Suivons la route plein sud depuis le téléphérique Vanoise Express, à Plan Peisey. Tout n'est qu'émerveillement durant cette balade. Elle nous emmène sur un magnifique sentier en balcon ensoleillé jusqu'à la très spirituelle chapelle baroque de Notre-Dame-des-Vernettes, à 1820m d'altitude. (C.B.)

+33 (0)4 79 07 89 86 - www.peisey-vallandry.com

MOYEN A/R 2H30 / 5,6 KM 216M

ere are a few ski touring and snowshoe outings to try out: Le chalet des Bauches in Montchavin-Les Coches (medium -3h-4km-80m AD+), Epéna itinerary in Champagnyen-Vanoise (easy - 2h45-7km-100m AD+), Chemins du Canal et du Génie in Arc 1600 (medium -2h-2km), or from Plan Peisey to Notre-Dame-des-Vernettes in Peisey-Vallandry (easy - 2h30-5,6 km-216m AD+).

# Une fin d'année magique

Pour profiter à fond des festivités dans les stations de Paradiski, voici une sélection d'animations et de bons plans, des fonds de vallée aux sommets. Êtes-vous prêts à croiser le Père Noël ou à vous ambiancer pour 2023 ?

#### LA FÉÉRIE DE NOËL

À Bourg-Saint-Maurice

Le 24, dès 17h15, Nuit des lampions au centreville, avec défilé et père Noël. Le 28, Journée des contes, spectacles à 11h et 16h, salle Le Chorus (sur inscription).

Aux Arcs

Du 21 au 25, le village de Noël tourne dans les stations. Arc 1950 : le 21 de 11h30 à 19h et le 25 dès 17h. Arc 1800 le 22 de 16h à 19h. Arc 1600 le 23 de 16h à 19h. Arc 2000 le 25, dès 18h. Feux d'artifice à 18h.

À Peisey-Vallandry

Noël en trois temps. Le 21 dès 15h, premier marché de Noël à Vallandry. Le 22 à 17h30, visite aux lanternes avec un guide-conférencier (5€). Le 24, rencontre avec le père Noël et ses rennes, place de Vallandry et Plan Peisey.

À Aime

12

Spectacle enfant « Raconte-moi Noël », le 21/12 à 15h30 (lire en p.28).

À Plagne Centre

Le 25 à 17h15, descente aux flambeaux et feu d'artifice, au stade de slalom.



navin

Spectacle enfant « Bibou le renne et la fleur de lune », le 20/12 à 18h (lire en p.34).

À Montalbert

Un village de Noël s'installe du 22 au 24/12 dans la station. Le 22, descente aux flambeaux. Le 23, spectacle enfant « Le chemin des étoiles de Noël », 18h, salle Little Zenith. Le 24, père Noël et crèche vivante.

À Champagny-en-Vanoise

Le 20 à 17h, visite guidée sous les étoiles et aux flambeaux. Le 22 dès 13h30, le père Noël est à Champagny-le-Haut, et à 17h15 sur le front de neige: ski show et feu d'artifice. Le 23 à 16h, conte de Noël. Le 24 dès 17h, animations de Noël.



À Bourg-Saint-Maurice.

La Nuit des glaces au centre-ville, avec maquillage, chasse au trésor et batucada lumineuse (14h à 19h).

Aux Arcs

À 18h30 à Arc 1600, descente aux flambeaux et feu d'artifice. À Arc 1950, dancefloor et feu d'artifice, des 21h30 (lire en p.22). À Arc 1800, feu d'artifice à minuit. Le lendemain, à Arc 2000, spectacle dès 17h.

À Peisey-Vallandry

Dès 18h à Vallandry, descente aux flambeaux et feu d'artifice.

À La Plagne

Neige de feu, nouvelle édition, avec un grand feu d'artifice visible depuis tous les niveaux de Plagne altitude (lire en p.29).

À Champany-en-Vanoise

Le 31 dès 17h30, place du Centre, soirée et feu d'artifice.



#### **OFFICES DE TOURISME**

Bourg-Saint-Maurice-Les Arcs: +33 (0)4 79 07 12 57 • Peisey-Vallandry: +33 (0)4 79 07 94 28 La Plagne: www.la-plagne.com 4 SAISONS RENCONTRE

# Alison Vandermaliere

# ELLE A TROUVÉ « SAVOIE »

Alison, c'est un petit bout de femme solaire et solide, au calme olympien, qui a déposé ses valises il y a longtemps pour profiter de la douceur quotidienne de Bourg-Saint-Maurice. Elle explique trouver un bon compromis ici entre vie citadine et air ressourçant des sommets et que la montagne est belle...

#### Comment es-tu arrivée ici?

Née à Évry en région parisienne, je suis arrivée en Savoie à l'âge de 7 ans avec ma maman, et je ne suis jamais repartie. J'ai fait un BTS Tourisme et par la suite, j'ai voulu mettre à profit ce que j'avais appris. À partir de 2015, j'ai fait deux saisons à Arc 1800 au Village Club du Soleil, en tant que réceptionniste et barmaid.

#### Pourquoi t'être installée à Bourg-Saint-Maurice plutôt que de continuer les saisons ?

J'ai suivi quelqu'un par amour, mais finalement je suis restée car j'ai trouvé un travail à l'année, ce qui n'est pas évident dans cette région saisonnière. Je travaille au Bistrot Alpin depuis maintenant deux ans.

#### Quels sont les avantages de vivre ici à l'année ?

J'ai une stabilité grâce à mon emploi et je peux faire des projets. Vivre à Bourg-Saint-Maurice, c'est avoir les atouts d'une ville (cinéma, restaurants, piscine...) tout en étant à deux pas des stations, en étant entourée de copains saisonniers! Et même quand je n'ai pas de congés durant l'été, je peux vite m'échapper en via ferrata ou en randonnée durant mes pauses.

### C'est cette passion de la montagne qui t'a poussée à rester ici?

En partie oui, j'aime la glisse en hiver (snowboard et ski). Au printemps, j'adore faire de la longboard sur la piste cyclable entre Bourg et Aime. L'été, je pratique la via ferrata à Rosuel ou la randonnée par exemple, et à l'automne j'aime les balades en forêt et jouer de la guitare.

#### As-tu une devise dans la vie?

Oui la positive attitude, avec la phrase « ça va bien se passer »!

#### Quels sont tes projets?

Acheter un appartement et pourquoi pas, à terme, ouvrir mon propre restaurant. (C.B.)

A lison, 28 years old, was born in Evry in the Paris region and arrived in Savoie at the age of 7 with her mother. She studied BTS Tourism. From 2015, she worked two seasons in Les Arcs 1800 at Le Village Club du Soleil as a receptionist and barmaid. Two years ago, Alison started working at Le Bistrot Alpin in Bourg-Saint-Maurice. In her free time, she goes snowboarding and skiing in winter, longboarding in spring, hiking and via ferrata in summer, and walking in the forest and playing the guitar in autumn.





28 ans - Manager salle au Bistrot Alpin

# ICI, EN MONTAGNE



# **AVEC VOUS.**

Banque de proximité, le Crédit Agricole des Savoie se mobilise et vous accompagne avec ses 47 agences en montagne et son pôle d'expertise Tourisme.

AGIR CHAQUE JOUR DANS VOTRE INTÉRÊT ET CELUI DE LA SOCIÉTÉ



**DES SAVOIE** 

Caisse Regionale de Credit Agricole Mutuel des Savoie, societe cooperative a capital vanable, agreee en tant qu'etablissement de credit, dont le siege social est situe à Annecy - Pix Les Glaisins - 4 avenue du Pre le Annecy le View. 74885 Annecy cedex 9 - 302 958 491 RCS Annecy - code APÉ 6419. Ca Grantie financière et assurance de responsabilité civile professionnelle conformes aux articles L. 51.5-6 et 15.17-7 du Code d'Assurances. Société de courtage d'assurance immatriculée au Registre des Intermédiaires en Assurance sous le nº 07 022 417.10/2020. Titulaire de la carte professionnelle transactions, gestion Immobilière et syndic n° C 74010201 00 000 077 del livrée par LAMCA 53 rue de la Boétie 75008 PARIS. Conception et réalisation : Crédit Agricol des Savoie. Crédit Photo : AdobeStock 10/2022.



## **BOURG-SAINT-MAURICE/LES ARCS**

**BIOPIC SUR ENAK GAVAGGIO** 

Punk, et alors?

Décalé, déjanté, bourreau de travail sous ses airs très cool, star du skicross, des X-Games et du web... Mais qui est vraiment Enak Gavaggio ? Le film documentaire biographique « Punk », réalisé par Sébastien Laugier, et disponible depuis quelques jours sur YouTube, lève (en partie) le voile.

Vous connaissez sûrement Rancho, le héros des webséries. Ou Le Dark Lord, qui faisait trembler ses adversaires aux X-Games et frémir le public américain. Peut-être aussi Enak Marcel Chaussure? Ou encore Têtard, Le Ptit Gros, Pingouin... Il n'a que 2 skis, mais on dirait qu'ils sont 300 dans sa tête... Cet écorché vif à la « tête de fou » (dixit Julien Lizeroux!), un tantinet schizophrène, skieur emblématique des Arcs et sportif de génie, est l'un des plus gros palmarès du ski français. Mais qui se cache vraiment derrière cette célèbre moustache?

# LE BON POTE, LE BAD BOY, LE LABORIEUX, LE CRÉATIF...

Durant un an, la journaliste Patricia Oudit est allée à la rencontre de ceux qui connaissent le mieux Enak Gavaggio : sa bande de potes, sa famille, ses coaches, ses concurrents, les stars du milieu... Elle leur a tendu le micro pour qu'ils nous racontent « leur » Enak, sans d'ailleurs que celui-ci ne prenne jamais la parole durant le film. L'écorché, le bon pote, le bad boy, le laborieux, le trompe-la-mort, le créatif... Elle s'est replongée dans des centaines d'heures d'archives et d'images, depuis son enfance jusqu'à aujourd'hui, pour tenter de décrypter l'homme.

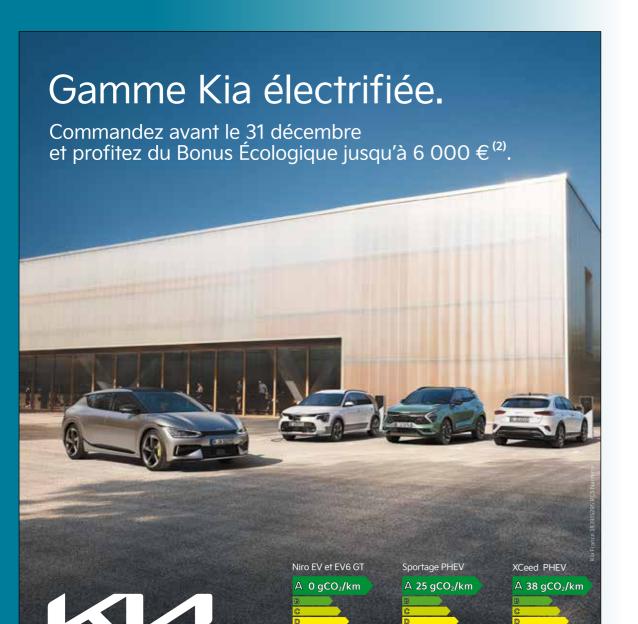
Enak, son rêve, petit, « c'était de performer en ski alpin. Mais la vie est faite d'échecs, de rebonds et de persévérance pour arriver à quelque chose », expliquait l'intéressé lors de la présentation du film à Bourg-Saint-Maurice, devant les jeunes des Freeski Academies de la vallée. « À 46 ans, je vis comme un enfant en faisant ce que j'aime. N'oubliez jamais de vous amuser! » On a hâte de découvrir la suite... (E.R.)

Ski cross and X-Games champion, but also present on the internet with his webserie Rancho, but who is Enak Gavaggio really? For a year, journalist Patricia Oudit went to meet those who know him best: his friends, family, coaches, competitors,... She looked at hundreds of hours of archives and images, from his childhood until today. The documentary film "Punk", directed by Sébastien Laugier, and available since a few days on YouTube, lifts (part of) the veil.

# « PUNK - LA VÉRITABLE HISTOIRE D'ENAK MARCEL CHAUSSURE »

Film documentaire (1h) de Sébastien Laugier Production Philéas Images Disponible depuis le 15/12 sur la chaîne YouTube Rancho Web Show Diffusion TV: Eurosport en décembre, puis en janvier sur Trek TV, la 8 Mont-Blanc et Mens Up TV

 $oxed{14}$ 





A CHAMBERY LA RAVOIRE
Rue Pierre et Marie Curie,

Tél.: 04 79 72 94 08 | www.deltasavoie.fr/kia

KIA ALBERTVILLE 63 rue Aristide Berges,

73200 Alberville Tél. : 04 79 10 03 37 l www.deltasavoie.fr/kia

Consommations mixtes du Nouveau Kia Niro EV 100% électrique: 16,2 kWh/100 km; du Nouveau Kia Sportage Hybride Rechargeable: de 1,1 L/100 km; du Nouveau XCeed Hybride Rechargeable: de 1,4 à 1,7 L/100 km; de Kia EV6 GT: de 16,5 à 20,6 kWh/100 km.

Movement that inspires "

'Garantie 7 ans ou 150 000 km (1" des deux termes échu) valable pour tous les modèles Kia en France métropolitaine et Corse (hors DOM-TOM) et dans tous les États membres de l'UE ainsi qu'en Norvège, Suisse, Islande et Gistraltar sous réserve du respect du plan d'entretien défini par le constructeur et présenté dans le manuel utilisateur. (1) Novement that risprises – Du mouvement vient l'inspiration. (2) Conditions d'éligibilité au Bonus Écologique sur servicubilich. <u>Modèles présentés</u>: versions spécifiques. Voir kiafr de au Bonus Écologique sur servicubilich. <u>Modèles présentés</u>: versions spécifiques. Voir kiafr de au Bonus Écologique sur servicubilich. <u>Modèles présentés</u>: versions spécifiques. Voir kiafr de la Bonus Écologique sur servicubilich. <u>Modèles présentés</u>: versions spécifiques. Voir kiafr des modèles de la Bonus Écologique sur servicubilich. <u>Modèles présentés</u>: versions spécifiques. Voir kiafr des modèles de la Bonus Écologique sur servicubilich. <u>Modèles présentés</u>: versions spécifiques. Voir kiafr des modèles de la Bonus Écologique sur servicubilich. <u>Modèles présentés</u>: versions spécifiques. Voir kiafr de la Bonus Écologique sur servicubilich. <u>Modèles présentés</u>: versions spécifiques. Voir kiafr de la Bonus Écologique sur servicubilistic <u>modèles présentés</u>: versions spécifiques. Voir kiafr de la Bonus Écologique sur servicubilités.



Pensez à covoiturer #SeDéplacerMoinsPolluer



# ET SI ON ADOPTAIT LA

## **BONNE CONDUITE?**

Il est l'heure de se mettre au vert ! Depuis avril dernier, la communauté de communes de Haute Tarentaise s'est associée à la région AURA pour développer un service de covoiturage local à destination des travailleurs et saisonniers. Entretien avec Jordan Fermaut, chargé de mission mobilité à la CCHT.

# Pourquoi développer un service de covoiturage local?

Les élus de la Haute Tarentaise avaient à cœur d'instaurer un service de covoiturage quotidien à destination des travailleurs et saisonniers qui habitent de plus en plus loin des stations et pour qui le déplacement coûte de plus en plus cher. Ce service répond aussi à la problématique écologique aujourd'hui primordiale. Il concerne 8 communes : Bourg-Saint-Maurice – Les Arcs, Les Chapelles, Séez, Montvalezan-La Rosière, Sainte-Foy-Tarentaise, Villaroger, Tignes et Val d'Isère.

# Quels sont les moyens mis en œuvre pour participer à cette démarche ?

On peut aujourd'hui accéder à deux applications : Mov'ici, outil purement local qui a été mis en place par la région et Blablacar Daily, application nationale utile pour les petits trajets. C'est très simple car elles se téléchargent en 30 secondes. Il suffit de s'inscrire en référençant ses horaires de travail et si l'on est conducteur, passager ou les deux. On retrouve environ 2 places de parking par commune, avec des panneaux indiquant les logos et QR codes des deux applications.

#### Quels sont les avantages de ces deux applications?

Concernant Mov'ici, il n'y a aucun frais de mise en service et on peut proposer ou non des voyages gratuits. C'est un outil très pratique pour les entreprises qui peuvent créer des communautés de covoitureurs au sein de leurs structures. On peut aussi donner naissance à des onglets « événements », c'est un projet que l'on veut par exemple développer pour les Arcs Film Festival. L'application est très sécurisée et il est possible de payer en ligne, ou de passager à conducteur. Concernant Blablacar Daily, elle bénéficie de la notoriété de BlablaCar et permet une bonne rétribution des conducteurs grâce à un système de subventionnement. Alors maintenant, il n'y a plus qu'à s'inscrire! (C.B.)



#### MERCREDIS 21 ET 28/12 À 14H30

#### Visite guidée de la Filature Arpin

Guided tour of the Arpin spinning

Adulte: 10€ / Enfant de 5 à 14 ans: 5€

- 5 ans: gratuit

Réservation au +33 (0)4 79 09 49 27

#### **MERCREDI 28/12 À 16H**

Spectacle « La biodiversité, une histoire mouvementée »

Show: "Biodiversity, a turbulent history"
Pour les enfants de 8 à 13 ans
Gratuit – Sur réservation: +33 (0)4 79 07 12 57
Bourg St Maurice – Salle Chorus

Office de tourisme

+33 (0)4 79 07 12 57

Jordan Fermaut

Since last April, the community of communes of Haute Tarentaise has partnered with the AURA region to develop a local carpooling service for workers and seasonal workers. It concerns 8 municipalities: Bourg-Saint-Maurice – Les Arcs, Les Chapelles, Séez, Montvalezan-La Rosière, Sainte-Foy-Tarentaise, Villaroger, Tignes and Val d'Isère. Two applications are available: Mov'ici, a purely local tool that was set up by the region, and Blablacar Daily, a national application for short trips.

#### **COVOITURAGE EN HAUTE TARENTAISE**

Mov'ici et Blablacar Daily +33 (0)4 79 41 01 63





# NOUVEAUTÉS DU DOMAINE SKIABLE

# **QUAND LES SOMMETS SE (RE)FONT UNE BEAUTÉ!**

Comme si le cadre exceptionnel ne suffisait pas, le domaine skiable des Arcs regorge d'inventivité et de nouveautés pour sans cesse créer la surprise et nous permettre de nous ébahir. Alors cette saison, encore une fois, ouvrons grand les yeux et laissons-nous éblouir...

Animations visuelles ou éducatives, nouvelles infrastructures, établissements emblématiques à redécouvrir ou aménagements dédiés, quelle joie de chausser les skis et de se laisser porter de surprises en nouveautés, pour le plus grand bonheur des petits et grands.

#### Poésie lumineuse au Varet

Le rêve commence du côté de l'Aiguille Rouge, à l'arrivée de la télécabine du Varet : un lieu insoupçonné où l'on s'apprête pourtant à vivre une expérience hors du commun. Les visiteurs déambulent dans un univers aussi inattendu que poétique, portés par des fresques lumineuses illustrant la montagne à travers les quatre saisons. Une pause hors du temps et immersive à partager en famille.



#### La métamorphose du Transarc

Parmi les autres remontées incontournables de la station, comment ne pas citer le Transarc ? En pleine métamorphose, celui-ci permettra d'ici 2024 de recréer la liaison entre la station d'Arc 1800 et les sommets. Mais pour l'heure, l'ancien espace d'achat Express est transformé en un nouvel espace d'accueil mêlant l'utile à l'agréable puisqu'il est agrémenté d'un espace scénarisé sur le thème du cycle de l'eau.

#### Ambiance en altitude

En contrebas du snowpark, le restaurant l'Arpette lui aussi a fait peau neuve cet hiver : concerts live et atmosphère festive et branchée raviront les skieurs qui veulent s'ambiancer tandis que l'âme du lieu séduira les fins gourmets et autres amateurs d'architecture. Ouverture prévue le vendredi 23 décembre.

#### Des zones évolutives à Arc 2000

Et pour que le plus grand nombre puisse profiter de ces joies multiples, le domaine skiable œuvre toujours pour faciliter l'accès au ski à tous, y compris aux débutants. En proposant un nouveau parcours de progression à Arc 2000, composé de 3 zones évolutives, il vient ainsi compléter cette offre permettant à tous de se faire plaisir lors d'un séjour sur ce domaine aux mille surprises. (C.K.)

New in the resort: luminous frescoes illustrating the mountains through the 4 season at the arrival of the cable car Varet, the former Express shopping area of Transarc has been transformed into a new reception enhanced by a scenic area on the theme of the water cycle, the restaurant l'Arpette proposes live concerts and a festive and trendy atmosphere, and a new zone for beginners in Arc 2000 composed of 3 zones.

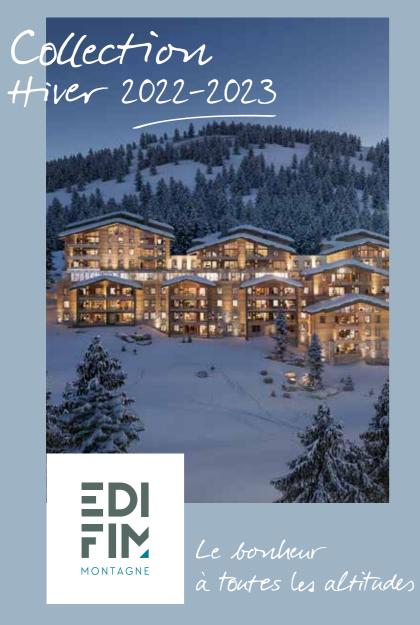




# FRESQUES LUMINEUSES

Sommet télécabine du Varet Tarif : 6€ (3€ avec les Pass Essentiel ou Pass Piéton+) lesarcs-peiseyvallandry.com

18



+33 (0)4 50 33 56 63 | edifim.fr | f 🖻

NOUVEAU JEU

LES ARCS

# **VOS RÉPONSES SERONT-ELLES À LA HAUTEUR?**

Avec 55 questions pleines d'humour sur le thème de la montagne, ce nouveau jeu édité par Minus, dans sa petite collection dédiée aux discussions, va faire fureur cette saison dans la station.

Discussions au sommet, c'est le nom de ce petit jeu sur le thème de la montagne et des sports d'hiver, conçu par la station des Arcs avec la société Minus. Édité à 1500 exemplaires, il est proposé à la vente dans plusieurs commerces/restaurants de Bourg-Saint-Maurice-Les Arcs, et l'office de tourisme en fera gagner tout l'hiver!

Dans la boîte, 25 cartes tout public et 55 questions rigolotes pour créer des moments complices en famille, pour occuper les enfants au restaurant sans sortir les écrans, ou pour animer un après-ski avec ses proches... Alors, serez-vous plutôt raclette ou fondue ? Pour ou contre doubler dans la file d'attente au télésiège ? Les funiculaires qui carburent au jus de légume : t'y crois ou t'y crois pas ? Et qui de vous sent le plus des pieds en enlevant ses chaussures... Tout un programme ! (E.R.)

With 55 funny questions about the mountains, this new game published by Minus, will be a huge success this winter season! Published in 1500 copies, it's available for sale in several shops/restaurants in Bourg-Saint-Maurice-Les Arcs.



#### **DISCUSSIONS AU SOMMET**

Prix 8,5€ - De 6 à 106 ans

Points de vente : l'Orée des idées, Le Savoy, Les Chalets de l'Arc, le BOB, Skimium Snowperformances, Hôtel La Cachette, Tabac Arc 2000.

EN

#### MARDIS 20 ET 27/12 À 18H

Balade aux flambeaux et marshmallows

Torchlight walk and marshmallow Gratuit – Flambeau à cire fourni et marshmallows à l'arrivée Arc 1600 – Place du Soleil

#### MERCREDI 21/12 DE 16H30 À 18H

Blind ki gliss – blind test en glissant sur la neige! Blind ki gliss – blind test while sliding on snow! Arc 2000 – Place olympique

#### **JEUDI 22 ET 29/12 À 17H30**

Snow'Trott derby – course de trottinettes des neiges

Snow'Trott derby – snow scooter race
Trottinettes et casques fournis
+33 (0)4 79 04 19 00
Arc 1950

#### LUNDI 26/12 À 17H30

Visite guidée : Les Arcs by night

Guided tour: Les Arcs by night Gratuit – Réservation obligatoire Arc 1800 – Rdv à l'Office de tourisme.

#### MERCREDI 28/12 À 17H30 À 18H30

Spectacle de sculpteur sur glace

Ice sculptor show Gratuit – +33 (0)4 79 07 12 57 Arc 1600 – Place du Soleil

#### VENDREDI 30/12 À 17H Biathlon Laser,

en individuel ou en équipe!

Biathlon laser, individually or as a team!

Matériel fourni le temps de l'animation

Gratuit – +33 (0)4 79 07 12 57

Arc 1800 – Place Miravidi

#### Offices de tourisme

Arc 1600 : +33 (0)4 79 07 70 70 Arc 1800 : +33 (0)4 79 07 61 11 Arc 2000 : +33 (0)4 79 07 13 78

| 21

Chalets Kiora

Résidence Les

Promotion Immobilière

# Un Noël féérique

Ah Noël, quelle journée magique attendue toute l'année par les petits et les grands. Et bien à Arc 1950 le Village, ce n'est pas une mais deux journées inédites qui vous attendent avec impatience... Sans oublier l'incontournable soirée du Nouvel An!

## LA FÉERIE DE NOËL EN DEUX TEMPS



Le mercredi 21 décembre, Arc 1950 vous fait voyager dans le Village de Noël. Découvrez Rudolph le renne et ses amis, rencontrez le Père Noël, admirez et

participez à des démonstrations et ateliers de sculpture sur glace et profitez d'un concert de Gospel Angel.

#### **PLACE DU VILLAGE:**

- 11h30-13h30 & 17h-19h : Séance photo avec le Père
- 17h-18h30 : Démonstration sculpture sur glace
- 17h15 : Atelier de sculpture sur glace équipe de 2 -Place limitées – inscriptions sur place
- 18h-19h : Concert Gospel Angel

#### **PLACE MANOIR SAVOIE:**

• 17h-19h: Rencontre avec un renne



n Wednesday 21 December, discover Rudolph the reindeer and his friends, meet Santa Claus, admire and participate in ice carving demonstrations and workshops and enjoy a Gospel Angel concert. On Sunday 25 December, Santa Claus will come to meet you one last time for an unforgettable photo session. Magical creatures will parade through the village before the fireworks light up the sky. On 31 December, Arc 1950 le Village turns into a giant open-air dancefloor with DJ Antoine Garrel, followed by fireworks.

22



Alors que le Père Noël vient de terminer sa tournée, il vient une dernière fois à votre rencontre pour une séance photo inoubliable avant de faire son départ par

les toits du Village. Des créatures magiques paraderont dans le Village avant qu'un feu d'artifice vienne illuminer le ciel.

#### **PLACE DU VILLAGE:**

- 15h-17h30 : Séance photo avec le Père Noël et ses lutins
- 17h45 : Au revoir du Père Noël par les toits du village
- 18h : Spectacle en mouvement «Céleste et les sélénites»
- 19h : Feu d'artifice



#### DJ ET FEU D'ARTIFICE



Le 31 décembre, pour fêter le passage à la nouvelle année, Arc 1950 le Village se transforme en dancefloor géant à ciel ouvert avec le DJ Antoine Garrel pour

danser jusqu'au bout de la nuit. À minuit, pensez à lever les yeux vers le ciel étoilé pour profiter du feu d'artifice aux mille couleurs!

#### **PLACE DU VILLAGE:**

- 21h-0h30 : Le dancefloor du Nouvel An 2023 avec Antoine Garrel DJ
- Minuit : Feu d'artifice

Venez à skis, en voiture, en funiculaire, en navettes ou par la télécabine du Cabriolet.



# **QUE LA MONTAGNE EST BELLE**

Et si on sortait un peu des sentiers battus, afin de découvrir la montagne autrement que par le ski alpin? Fini le rythme effréné des descentes et remontées, on se laisse guider le temps d'une balade en raquettes par les moniteurs des ESF des Arcs et Peisey-Vallandry.

#### **BIEN-ÊTRE ET DÉCOUVERTE**

Marcher en forêt dans des paysages enneigés, ça a déjà quelque chose d'apaisant... mais c'est encore mieux lorsqu'on est accompagné par un professionnel pour s'aventurer hors des pistes et en apprendre plus sur la nature qui nous entoure : traces d'animaux, plantes comestibles, espèces d'arbres... Balades personnalisées avec découverte des pratiques comme le Qi Gong et le yoga à Arc 1600 et 1800 ou balade d'initiation à Arc 1950 & 2000, c'est chacun son rythme.

Arc 1600

Du samedi au vendredi

Arc 1800, Arc 1950 & Arc 2000

Du dimanche au vendredi



The ESF instructors of Les Arcs and Peisey-Vallandry propose different snowshoe outings. There is something for all tastes and all levels, from initiation outings to panoramic itineraries or combined with Qi Gong or Yoga. Not forgetting the family snack outings or nocturnal outings with an aperitif and a beautiful sunset, for a moment out of time.

#### **EXPÉRIENCES INSOLITES**

Envie de vivre une expérience magique ? Enfilez vos raquettes et suivez le moniteur à la tombée de la nuit pour une balade gourmande au clair de lune. À Arc 1600 c'est marche en forêt, découverte des animaux de montagne et dégustation de produits régionaux tandis qu'à Arc 1800 on pourra profiter d'un moment unique face au coucher du soleil depuis les spots secrets des moniteurs. À Arc 2000, c'est au choix : balade en soirée avec dégustation gourmande ou escapade nocturne ponctuée d'un apéritif.

Arc 1600

Les mardis et jeudis à 17h30, dès 12 ans

Arc 1800

En fonction de la météo

Arc 1950 & 2000

Du dimanche au vendredi

#### À CHAOUE JOUR SON THÈME À PEISEY-VALLANDRY

Ici, l'ESF a mis l'accent sur les balades en raquette pour découvrir les sites d'exception autour de la station, à deux pas du Parc national de la Vanoise. Balades d'initiation, randonnée à la découverte de l'histoire de la station ou encore balade panoramique, il y en a pour tous les goûts et tous les niveaux. Pour joindre l'utile à l'agréable, des thématiques comme le patrimoine et l'art, la survie des bouquetins en hiver ou encore l'étude du paysage et son évolution sont proposées. Sans oublier les balades goûter en famille, les balades avec apéro montagnard et les nocturnes au flambeau, pour un moment hors du temps. Du vendredi au dimanche (S.R.)

# ESF DES ARCS & DE PEISEY-VALLANDRY

Tarifs, infos et réservations

www.esfarc1600.com +33 (0)4 79 07 43 09

www.esf-arc-1800.com +33 (0)4 79 07 40 31

www.esf-arc-2000.com +33 (0)4 79 07 47 52

www.esf-arc-1950.com +33 (0)4 79 08 24 19

www.esf-peiseyvallandry.com +33 (0)4 79 07 93 77





### **PEISEY-VALLANDRY**

# Randonnée en raquettes

## **SANS MES SKIS!**

Pour profiter du charme de Peisey-Vallandry, quoi de mieux qu'une balade sur les sentiers raquettes pour mêler activité physique et contemplation ?

ux portes du Parc national de la Vanoise, Ale site nordique de Pont-Baudin et le vallon de Rosuel offrent une expérience grandiose accessible à tous. En fonction de l'enneigement, les sentiers sont praticables à pied ou en raquettes : idéal lorsque les conditions météo sont changeantes. Du vert, du bleu, du rouge... on en voit de toutes les couleurs, et de tous les niveaux : on trouve forcément raquette à son pied parmi la trentaine d'itinéraires proposés. Les pros ne s'y trompent pas : un partenariat a été établi avec le leader français des raquettes TSL Outdoor, et de cette union sont nés de nouveaux tracés à découvrir cet hiver. (S.R.)

he nordic site Pont Baudin and the Rosuel valley offer amazing snowshoe outings accessible to all: green, blue, red... Not less than 30 itineraries are proposed. Thanks to a partnership with French leader in snowshoes TSL Outdoor, new itineraries saw the light!



#### MARDI 20/12 À 11H

Concours de luge au site nordique

Sled competition at the Nordic site Gratuit - Sur place aussi: parcours d'orientation et sculptures sur neige Peisey-Nancroix – Pont Baudin (au niveau de la tente Peisey-Vallandry)

#### **JEUDI 22/12 À 18H**

Descente aux flambeaux des moniteurs de l'ESF Torchlight descent by ESF instructors

Gratuit - Boisson chaude offerte Plan Peisey – Front de neige

#### **VENDREDI 23/12 DE 16H30** À 19H

Jeux en bois géants Giant wooden games

Gratuit – En accès libre sous la surveillance des parents Plan Peisey – Quartier du Soleil

Office de tourisme

#### **BALADES EN RAQUETTES**

Plan des itinéraires disponible sur le site : peisey-vallandry.com Infos: +33 (0)4 79 07 94 28

# MONITRICE DE SKI DE FOND



Dotée d'une énergie débordante, Ophélie Vieille-Marchiset, monitrice de ski nordique à l'ESF de Peisey-Vallandry, nous embarque à la découverte du site nordique. En ski de fond, en raquettes ou autour du pas de tir de biathlon, cette touche-à-tout de 27 ans varie les plaisirs et se fait une joie de nous les faire découvrir!



# Avec Ophélie, c'est fond-astique!

#### Ophélie, le ski de fond et toi, c'est une grande histoire d'amour?

Je suis originaire du Doubs, j'ai toujours pratiqué le ski de fond. Quand mes parents ont déménagé durant mon adolescence à Landry, j'ai tout naturellement continué le ski à Peisey. Diplômée d'État de ski nordique, j'exerce le métier de monitrice de ski de fond depuis que j'ai 18 ans.

# En quoi l'approche du ski de fond diffère-t-elle du ski

On est plus proche de la nature, le rythme est plus cool : on prend le temps d'échanger avec les clients, d'admirer le paysage... Les visiteurs veulent sortir de la masse pour profiter de leurs vacances dans un cadre tranquille et

#### À quel type de public s'adresse le ski de fond?

C'est une discipline multigénérationnelle! J'ai souvent des groupes familiaux de tous âges. Ils viennent avec moi pour une ou deux séances afin d'apprendre les bases techniques ou pour que je les emmène en promenade. Nous avons aussi beaucoup de groupes scolaires, sur des cycles de 6 à 10 séances, ce qui permet de viser la progression.

#### As-tu observé une évolution de la pratique ?

De plus en plus de personnes se tournent vers le ski de fond car il est moins coûteux que le ski alpin, et c'est un excellent moyen de se maintenir en forme. Beaucoup de ceux qui l'ont découvert pendant le Covid continuent à le pratiquer au moins une demi-journée pendant leur semaine au ski. Le biathlon est de plus en plus plébiscité également du fait de sa médiatisation grandissante. Même sans niveau de ski, on peut faire des initiations accessibles à tous.

#### Quelles sont les bases du ski de fond?

On commence toujours par le ski de fond classique. Une fois que l'on sait se déplacer et freiner, on peut passer au skating, qui est une version plus technique et plus sportive.

#### Quelles sont les qualités du site de Peisey?

C'est un site d'une beauté incroyable! On a une location de skis sur place, ce qui est très pratique. Il y a deux plateaux dont un hyper accessible et ludique pour les débutants. C'est très adapté pour progresser. (C.K.)

phélie Vieille-Marchiset, 27 years old, is a cross-country ski instructor at the ESF of Peisey-Vallandry. She loves working in this amazing environment! More and more people are turning to cross-country skiing because it is cheaper than downhill skiing and an excellent way to keep fit. Even beginners progress quickly during an initiation session open to all.

**PEISEY-VALLANDRY** 

# **ACTIVITÉS ENFANTS**

# Tout beau tout n'œut

Station Kids friendly, Peisey-Vallandry propose cet hiver plusieurs nouveautés à destination des plus jeunes. Et assurément, le parc de jeu du front de neige de Vallandry avec ses télécabines devrait ravir les petits!



netit skieur deviendra-t-il grand? En attendant L' de dévaler les pistes du domaine des Arcs/ Peisey-Vallandry et d'emprunter à loisir télésièges ou télécabines, les minots peuvent déjà s'entraîner sur la nouvelle aire de jeux de Vallandry. Entièrement repensé, le front de neige a vu s'installer, devant la garderie, un équipement 100% fun dédié aux enfants. Ceuxci peuvent désormais embarquer dans leur première télécabine, et pour les plus téméraires, passer de l'une à l'autre grâce à un petit parcours. Accessible toute l'année (et déneigée en hiver), la structure est composée de trois mini-télécabines et de plusieurs équipements ludiques permettant de glisser, grimper, escalader, ramper et manipuler! De quoi vivre les premières sensations et aventures de montagnard.

> Pour ceux qui voudraient prendre plus de hauteur, à deux pas de là, quatre trampolines XXL attendent désormais les apprentis cascadeurs, qui pourront s'entraîner à pratiquer les figures les plus folles, solidement attachés dans leur harnais de sécurité (tarif : 6€ les 10 minutes).

Enfin, pas de séjour à la neige sans de bonnes sessions de luge... L'ancien jardin des neiges a lui aussi fait piste neuve, pour accueillir une nouvelle zone dédiée aux lugeurs. Petits et grands pourront s'en donner à cœur joie et en toute sécurité sur cet équipement dédié. Luges classiques, tout seul ou avec papa, maman ou ses frères et sœurs, pelles ou yooners, ça sera le bonheur... (E.R.)

Deisey-Vallandry offers several novelties for Peisey-Vallandry offers several novemes for the youngest. The whole new playground on the snow front of Vallandry with its cable car cabins should delight the little ones! Accessible all year round, the structure is composed of 3 mini-slides and several other equipments to have fun in the snow. A stone throw away, try out the four XXL trampolines, firmly attached in a safety harness. Finally, the former snow garden has also been renovated to accommodate a new area dedicated to sledgers.

# FRONT DE NEIGE DE VALLANDRY

Office de tourisme +33 (0)4 79 07 94 28 peisey-vallandry.com

# UN GÎTE SOLIDAIRE POUR PRENDRE

## **UN GRAND BOL D'AIR**



Depuis début novembre, le gite solidaire La Maison pains d'épices, situé à Landry, propose un accueil adapté aux publics fragiles ou vulnérables, pour qu'ils puissent eux aussi profiter des bienfaits de la montagne.



has been offering a welcome adapted to vulnerable or fragile people, to enjoy the benefits of the mountains. These range from people with disabilities to children and young people in difficulty to single-parent families. At the moment, only a room for 2 or 3 people is available. The work planned for 2023 should make it possible to accommodate up to 10 people.

Since November, the solidarity lodge La Maison Pains d'Epices, located in Landry,

'objectif de la Maison pains d'épices est simple : Lproposer des séjours de répit, de vacances ou de repos à des personnes en situation de vulnérabilité ou de fragilité, et n'ayant pas l'habitude de ce genre de décor. Cela va des personnes en situation de handicap aux enfants et jeunes en difficulté, en passant par les familles monoparentales.

À travers la découverte du milieu montagnard, de ses activités et de ses pratiques culturelles, le gîte cherche à leur venir en aide, en leur proposant une alternative particulière, loin des démarches classiques. « On s'est rendu compte qu'il n'existait aucune structure associative en Haute Tarentaise apportant des solutions aux familles confrontées aux maladies psychiques et mentales. On a voulu remédier à ça », indique Mustapha Smith, président de l'association Nature, Expression et Création, à l'origine du projet.

Une belle initiative, pour cette association convaincue que la découverte de la montagne pourrait permettre à ceux qui le souhaitent de se redécouvrir, et d'amorcer des changements dans leur vie personnelle, au sein de leur gîte baptisé La Maison pains d'épices, une appellation qui lui va si bien. « Le pain, c'est du partage. Les épices, il en existe des milliers, dont chacune est unique, mais qui forment quelque chose de nouveau à chaque fois qu'on les rassemble. Notre gîte, c'est ça : une maison de partage, où l'on vit ensemble pour partager un petit bout de notre vie », nous décrit parfaitement Anne Bautrait, coordinatrice de l'association.

Pour le moment, une chambre pour 2 ou 3 personnes est disponible au rez-de-chaussée de la maison, et les travaux prévus pour 2023 devraient permettre d'accueillir jusqu'à 10 personnes. Pour y séjourner, ou leur apporter votre aide d'une quelconque manière, n'hésitez pas à les contacter. (M.C.)



#### LA MAISON PAINS D'ÉPICES

Gîte solidaire à Landry artnec73@gmail.com +33 (0)6 13 97 32 16 maison-pains-epices.fr



La ville d'Aime place Noël sous le signe de la tendresse et de la poésie le 21 décembre du côté de la salle des fêtes. L'occasion de découvrir le spectacle « Raconte-moi Noël », mais aussi la suite de la programmation culturelle à destination des kids.

Petits et grands vont se régaler à l'occasion du spectacle-goûter « Raconte-moi Noël », de la compagnie « La Main qui parle » qui aura lieu le 21 décembre à 15h30 à Aime. L'occasion de percer les mystères de questions que l'on s'est tous posés, comme « C'est quoi Noël, qui l'a inventé » ? Les surprises et contes s'enchaînent durant 1h avec des histoires sur l'invention des guirlandes par exemple, ou encore le rêve d'un petit sapin de devenir un sapin de Noël avant de déguster un goûter bien mérité. Le moment est forcément trop sapin...thique!

Happy culture....Et à Aime, c'est Noël tout l'hiver du côté de la salle des fêtes! En effet les animations arrivent en masse comme des cadeaux. On se retrouve le 8 février à 16h pour un second spectacle-goûter « Petits contes en Chanté », par la Rêvoir compagnie, avec qui les notes s'envolent sur des contes chantés. Place ensuite aux ciné-goûters où les courts-métrages sont à l'honneur le 15 février (À la baguette/ La Sorcière dans les airs/ Monsieur Bout de Bois) et le 12 avril (De père en fils/ le Gruffalo/le petit Gruffalo) à 16h.

Enfin, on clôture la saison en beauté le 19 avril avec un dernier spectaclegoûter « Vas-y danse », de la compagnie des Dindons. Un spectacle plein de bonne humeur et de poésie, annonciateur du printemps! En voilà une saison qui s'annonce pleine de surprises mais sûr que la magie sera, elle « scène et sauve ». (C.B.)

28

#### **TOUS LES JOURS SAUF LE WEEKEND**

Visite guidée « Des pierres et des hommes »

"Stones and men" guided tour Tarif adulte: 6€ - Enfant: 3€

Visite guidée sur demande Aime La Plagne – Espace archéologique Pierre Borrione

#### **TOUS LES JOURS SAUF LE** WEEKEND

Visite guidée de la Tour Montmayeur

Montmayeur tower" guided tour

Tarif adulte: 6€ - Enfant: 3€ Visite guidée sur demande Aime La Plagne - Chemin de la Tour

> Office de tourisme Plagne Vallée

+33 (0)4 79 55 67 00

Young and old alike are in for a treat during the show "Raconte-moi Noël" (Tell me about Christmas) by the company "La Main qui parle" which will take place on 21 December at 3.30pm in Aime. We meet again on 8 February at 4pm for a second show-snack.

#### **SPECTACLES POUR LES KIDS**

Le 21/12 à 15h30 Et les 08/02 • 15/02 12/04 • 19/04 à 16h Salle des fêtes Goûter servi après la séance +33 (0)4 79 55 67 00



LA PLAGNE

# Première Muit de feu

Pour fêter la nouvelle année, exit les historiques Nuits du Pompon Rouge, qui rassemblaient jusqu'à 10 000 personnes sur le front de neige de Plagne Bellecôte, et place à la Nuit de feu! Ce nouveau show musical pyrotechnique sera visible depuis tous les sites d'altitude.

Dour la première fois, ce 31 décembre, les vacanciers plagnards vont découvrir la Nuit de Feu, un concept inédit proposant un spectacle musical pyrotechnique à 360°, qui réinvente les traditionnelles Nuits du pompon rouge. Neige de Feu sera orchestré et tiré depuis le Dou du Praz (sommet de Plagne Villages), à plus de 2 000 m d'altitude. « C'est une idée originale réfléchie avec notre partenaire du Puy du Fou », expliquait en début de saison Julie Navillod, la directrice du site Plagne Altitude, aux acteurs de la station.

En embrasant le ciel étoilé et les sommets, le feu d'artifice de 17 minutes, tiré à plus de 200m de hauteur, sera visible depuis l'ensemble des sites d'altitude. Pour être sûr d'être bien placé pour assister au spectacle, des projecteurs lumineux seront allumés toutes les nuits à partir du

mercredi 28 décembre depuis la zone de tir, pour servir de point de repère aux spectateurs. Autre nouveauté, la bande son du spectacle pyrotechnique sera diffusée en live sur R'la Plagne (101.5 FM) à minuit. De quoi en prendre plein les yeux et les oreilles... (E.R.)

 $\Gamma$ or its 14th edition, La Nuit du Pompon Rouge, the traditional New Year's Eve event in La Plagne, is transformed into a new concept. A 360° pyrotechnic musical show, Neige de Feu will be orchestrated from the "Dou du Praz" (Plagne Villages summit), located in the heart of the resort and at an altitude of over 2000m.

# **NUIT DE FEU - SPECTACLE MUSICAL PYROTECHNIQUE**

Le 31 décembre à minuit

Visible depuis tous les sites d'altitude Bande son sur R'La Plagne (101,5 HM) www.laplagne.com • +33 (0)4 79 09 02 01

#### **MERCREDI 21/12 À 16H30**

Sucettes à la tire d'érable! Maple taffy lollipops on snow!

Plagne Aime 2000 - Front de neige

#### **MERCREDI 21/12 À 17H15**

Descente aux lampions et aux flambeaux

Descent with lanterns and torches Gratuit

Plagne Soleil

#### JEUDI 23/12 DE 16H30 À 17H30

Bal des Rennes Reindeer ball Gratuit Belle Plagne

#### **DIMANCHE 25/12 À 17H15**

Descente aux flambeaux puis feu d'artifice Torchlight descent followed by fireworks

Gratuit - Stade Jean-Luc Crétier Plagne Centre

> Office de tourisme Plagne Altitude

+33 (0)4 79 09 02 01

29





**LIGNE D'EAU** 2 SAUNAS **AQUABIKE AQUAFORME** 

**NOCTURNE JEUDI** JUSQU'À 21H30





### LA PLAGNE

Un hiver tout beau tout nouveau!

Quand on fait partie de la famille des plus grandes stations au monde, le champ des possibles est infini. Chaque année, La Plagne lance donc les festivités avec la joie de présenter son lot de nouveautés, que ce soit en termes d'activités ou de commodités.

#### **DES CABINES RELOOKÉES**

Dès l'arrivée sur place, on peut constater que certaines remontées mécaniques emblématiques se sont fait une petite beauté. Télébus et Funiplagne sont dorénavant agrémentés de cabines fraîchement relookées aux couleurs chatoyantes de l'iconique bonnet rouge. Le décor est planté! Direction donc le domaine skiable, théâtre d'activités -très- variées et sans cesse réinventées. Sportifs, adeptes de la slow attitude ou personnes en situation de handicap, les prestataires imaginent et proposent chaque année de nouvelles activités pour satisfaire à chaque instant le plus grand nombre.

#### SNOWPARK, SPLITBOARD...

Pour les amateurs de freestyle ou novices curieux, le nouveau snowpark Riders Nations, sur le secteur du Dos Rond du côté de Plagne Montchavin (lire aussi en pages 2-3) est LE spot de choix pour que chacun se fasse plaisir. Avec comme maître-mot l'accessibilité, il démocratise le freestyle, si cher à la station. Les curieuses auront également le loisir de s'essayer au splitboard, discipline en pleine explosion, au côté d'Audrey de l'ESF de Belle Plagne. Mélissa, monitrice elle aussi à Belle Plagne, lance quant à elle de nouveaux stages de ski destinés aux personnes sourdes et muettes : une offre qui complète le large panel de possibilités handifriendly que La Plagne propose.

#### LA CANI-RANDO, L'ACTIVITÉ DE WOUF

De retour des pistes enfin, on ne résiste pas à l'envie de tester une petite dernière nouveauté : équipé de raquettes et tracté par un compagnon à 4 pattes, la cani raquettes est l'alter égo de la cani rando estivale. Elle permet de crapahuter sans efforts sur les sentiers enneigés, mêlant communion avec la nature et complicité canine. Après ce tour d'horizon des réjouissances à expérimenter, si on allait plutôt voir cela par nousmême ? Prêts ? Alors en piste!



Télébus and Funiplagne are now equipped with freshly redesigned cabins in the colours of the iconic red hat. For freestyle enthusiasts, the new Riders Nations snowpark in the Dos Rond sector of Plagne Montchavin is THE spot to have fun. Splitboarding, more and more popular, is now possible with Audrey from ESF Belle Plagne. Mélissa, also an instructor at ESF Belle Plagne, launched ski courses for deaf and dumb people. And you must try out the latest novelty: cani snowshoeing.



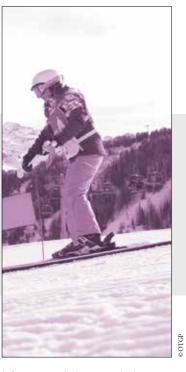
## ZONES DÉBUTANTS COOLSKI

# Pour voir le ski en rose!

Au sein d'un domaine skiable d'exception, les débutants peuvent éventuellement se sentir laissés pour compte. Mais c'est sans compter sur le concept Coolski: des aménagements et une offre complète leur permettant de progresser sereinement tout en vivant pleinement ces montagnes à découvrir.







mauvaise surprise. De plus, les Coolskieurs ont la possibilité lors de l'achat de leur forfait, proposé à un tarif unique très cool lui aussi, de se munir d'une chasuble dans les mêmes teintes, les rendant identifiables et invitant les fous de schuss à redoubler de vigilance. En bref, tout est pensé pour dompter ses appréhensions et s'adonner aux joies de la glisse dans les meilleures conditions! (C.K.)

In the heart of an exceptional ski area, beginners Imay feel left out. But this is without counting on the Coolski concept with a complete offer allowing beginner skiers to progress in full safety in an amazing setting. Users have the possibility, when buying their ski pass, which is also offered at a single price, to wear a vest in the same colours, making them identifiable.



Tarif individuel 33€ la iournée skipass-laplagne.com/fr/coolski

indicatifs sont précisés pour maîtriser son timing sans

PRENEZ DE LA Lauteur...

Au cœur de Plagne Centre, perchée à 2000m d'altitude, la résidence\*\*\*\*\* Manaka du constructeur MGM ouvrira ses portes pour Noël 2023 : et si vous vous offriez le home sweet home à la montagne dont vous avez toujours rêvé?

> T'est sur un emplacement premium, skis aux pieds et à ⊿ 300m de la galerie des Ecrins, que la résidence Manaka sera implantée d'ici un an. Présent à La Plagne depuis de nombreuses années, cela faisait longtemps que le groupe MGM n'avait pas réalisé d'opérations immobilières, du fait de leur exigence envers l'emplacement choisi. Et celui-ci qui accueillera Manaka est tout simplement incroyable! Skis aux pieds pour le départ comme pour le retour en fin de journée, l'ensemble de la résidence est situé sur la piste menant vers Plagne 1800. Il bénéficie en plus d'une double exposition : Ouest avec une vue sur tout le massif du Mont-Blanc depuis la Pierra Menta; plein Sud côté front de neige. Comme le veut l'ADN de MGM Constructeur en terme de design, Manaka s'intègre parfaitement dans le paysage de La Plagne.

À l'intérieur, répartis sur 3 espaces, pas moins de 67 appartements attendent de faire le bonheur de leurs nouveaux propriétaires, et sont proposés à la vente sous forme de résidence de tourisme, gérée par la branche MGM Hôtels & Résidences. Les propriétaires bénéficient ainsi d'un temps d'occupation défini, le reste de l'année étant destiné à la location afin de dégager une rentabilité. Ces appartements sont livrés entièrement meublés et équipés, avec de très belles finitions dans un esprit montagne contemporaine.

Avec des biens de 1 à 4 chambres, soit de 40 à plus de 120m² à partir de 312 000€ HT, Manaka est une résidence nouvelle génération haut de gamme, également équipée d'une partie spa & fitness et d'un service de conciergerie. Pour faire de vos vacances à la montagne un véritable séjour au Paradi...ski!

In the heart of Plagne Centre, perched at an altitude Lof 2 000 metres, the 5-star residence Manaka by the constructor MGM will see the light in December 2023. In an amazing setting, ski-in ski-out, at 300 metres from the gallery Les Ecrins, the upscale residence Manaka proposes 67 fully equipped and furnished apartments with 1 to 4 bedrooms, a spa and fitness area and a concierge service.



# RÉSIDENCE MANAKA

À Plagne Centre • Livraison Noël 2023 Par le constructeur savoyard MGM +33 (0)4 50 09 62 62 www.mgm-constructeur.com

matérialisés permettant de s'assurer de la praticabilité de l'itinéraire, malgré un faible niveau. Des temps de parcours

32

Des parcours - en pente douce - sont également

D'ion regardait désemparé le reste de son groupe

rejoindre les sommets, se pensant condamné à aller et venir

inlassablement sur la zone de départ des cours de ski... Le

domaine de La Plagne se pare de rose et devient ... cool!

Grâce à l'aménagement de zones Coolski sur 5 secteurs du

domaine skiable, La Plagne a déjà permis à quelque 26 850

Depuis 2014, ce concept permet aux skieurs débutants

d'accéder au cœur du domaine, de profiter de panoramas

d'altitude époustouflants, de varier les plaisirs et de

prendre confiance petit à petit. Repérables au

premier coup d'œil sur le plan des pistes,

les zones sécurisées Coolski, toutes de rose

vêtues, sont étudiées pour offrir le meilleur

des pistes faciles aux usagers, en toute sérénité.

primo-skieurs de profiter des joies du ski sans stress.

33

LA STATION A PLUS D'UN TOUR

dans sa hotte

À quelques jours de Noël, la magie est le maître-mot à Montchavin-les Coches, qui a préparé un programme inoubliable à l'occasion des fêtes.





n Monday 19, Montchavin proposes an ice sculpture demonstration from 4pm to 6pm. The mascots parade on Wednesday 21 between Montchavin and Les Coches. And on Thursday 22 from 5.30pm, don't miss the torchlight descent of the ski instructors. The Christmas animations start on Tuesday 20 with a guided visit, several shows for children, the Christmas village between Thursday 22 and Sunday 25, and the Christmas market on Friday 23.



#### **NOËL, C'EST TOUTE LA SEMAINE...**

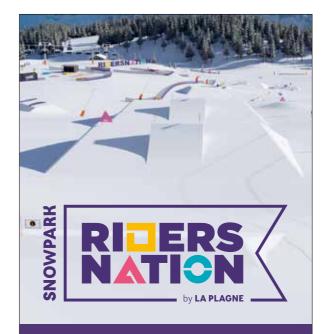
La station la plus familiale de La Plagne a mis les bouchées doubles pour satisfaire son public et le faire rêver. L'esprit de Noël flotte dès le mardi 20 à 17h30, avec la visite guidée aux lanternes « Il était une fois Noël » dans les rues de Montchavin. À la même heure, les enfants sont attendus dans la salle Auguste-Mudry pour le spectacle « Bibou et le renne et la fleur de lune ». Le lendemain, on voyage en Australie à l'occasion du ciné-goûter « Noël avec les Frères Koalas » (à partir de 3 ans • 5€). Du jeudi 22 au dimanche 25, place au village de Noël à Montchavin et vendredi 23, c'est le jour des emplettes avec le marché de Noël au même endroit, de 15h à 19h. Enfin de vendredi à dimanche, on libère notre côté artistique avec les ateliers créatifs qui nous proposent d'écrire une lettre au Père Noël ou encore de fabriquer des boules de neige. Pour clôturer en musique et en cadence, le vendredi 24, on se déhanche au rythme de la batucada.

#### SHOW MUST GO ON...

Les autres festivités battent aussi leur plein. Le lundi 19, rendez-vous place du Bassin, à Montchavin, de 16h à 18h pour assister à la sculpture sur glace. Les mascottes ont la côte puisqu'elles défilent le mercredi 21 entre Montchavin et les Coches de 15h30 à 16h30. Et jeudi à partir de 17h30, on ne manque pas l'incontournable descente aux flambeaux des moniteurs qui aura lieu entre Montchavin et les Coches. On ne vous dit pas tout, mais ce qui est sûr c'est qu'un air de magie flotte en cette période où l'on redevient tous des enfants! (C.B.)

© Office de tourisme Montchavin







# A en perdre la boussole!

Appel à tous les aventuriers qui aiment les énigmes. Quoi de mieux qu'un parcours d'orientation pour découvrir en famille le village de Montchavin ? Et ça tombe bien, on peut le faire toute l'année...



Votre mission première, si vous l'acceptez est de récupérer votre roadbook à l'office de tourisme de Montchavin. Avec cette carte, retrouvez les balises cachées partout dans le village. Un triangle symbolise le point de départ et un rond représente chaque balise avec un numéro correspondant. Au centre de chaque cercle se situe un élément caractéristique du terrain (intersection, angle clôture, arbre...) sur lequel la balise se situe. Sur chaque balise, le numéro de code vous permettra de vérifier votre emplacement. Poinçonnez votre carte dans la case correspondante, le dessin des poinçons vous donnera la bonne réponse à la petite devinette. Ne balisez pas, car à la fin il n'en restera pas qu'un! (C.B.)

What could be better than an orienteering course to discover the village of Montchavin? Your first mission, if you accept it, is to get your roadbook at the Tourist Office in Montchavin. With this map, you must find the beacons hidden everywhere in the village.

### PARCOURS D'ORIENTATION

Office de tourisme La Plagne Montchavin-Les Coches +33 (0)4 79 07 82 82

37

# ARTISTE

## PATRICK HAZEAUX

# toujours en haut de l'affiche!

Artiste dans l'âme, écrivain, chercheur et historien à ses heures, Patrick Hazeaux est le premier surpris du succès que rencontrent ses nouveaux dessins et affiches à la tonalité à la fois vintage et moderne. Rencontre dans son atelier à Longefoy.

## **55** J'AIME **RACONTER DES HISTOIRES ET**

**PROVOQUER LE SOUVENIR 99** 

#### Patrick, d'où vient cette fibre créatrice ?

Quand j'étais jeune, je gribouillais beaucoup, notamment des illustrations pour des petits journaux associatifs ou locaux. À la retraite, en 2016, j'ai pris des cours d'aquarelle avec Isabelle Desse et me suis remis à peindre. J'ai toujours trouvé magique ce mélange de l'eau et

#### Comment es-tu passé au dessin sur ordinateur?

En 2020, pendant le confinement, j'ai suivi une formation Indesign et Photoshop en ligne. Depuis, je crée sur tablette, et un ami m'a donné cette idée de transformer mes dessins en affiches. En 2021, j'ai partagé sur Facebook ma première série sur La Plagne. En un week-end, j'avais 400 réservations.

#### Qu'est-ce qui t'inspire?

J'aime raconter des histoires et provoquer le souvenir. Par exemple, le poster avec le téléski du Biolley à La Plagne est assez demandé. Il servait à l'apprentissage du ski, était réputé dur, et tous ceux qui l'ont pris s'en souviennent... J'intègre souvent des slogans et logos anciens, représente d'anciennes remontées mécaniques ou mets en scène des skieurs en tenue et position d'époque.

#### Comment ton parcours nourrit tes projets?

l'ai travaillé pendant 30 ans à La Plagne, dont 18 ans comme directeur de l'office de tourisme. Je voulais vraiment couper avec mes anciennes activités tout en restant en contact avec les gens et mon réseau... Après deux livres autour de l'histoire de la station, ces affiches me permettent de promouvoir différemment La Plagne et la montagne plus largement.

#### Concrètement, comment naît une affiche?

C'est surtout un exercice technique. Mais il faut impérativement que l'affiche crée une émotion, à travers le sujet, les couleurs, les paysages. Je dessine les lignes paysagères, les éléments architecturaux, les remontées mécaniques, et j'incorpore quelques outils existants (sapins...). Je me documente beaucoup en amont, avec des photos ou directement sur place, pour voir









vraiment l'angle que je veux donner à mon dessin. Il y a autant de travail de recherche que de réalisation.

LA PLAGNE

#### Comment définirais-tu ton style?

C'est une approche vintage mais modernisée, mêlant dessin et histoire. J'aime quand le poster est le plus authentique et naturel possible. Parfois, je rajoute un personnage, toujours stylisé, pour créer un petit lien sans être trop présent.

#### Quelles sont tes dernières créations ?

La cabine Funiplagne look 2023, deux affiches pour une station suisse, la tyrolienne des Arcs... On me donne souvent des idées, mais je ne peux répondre à tout le monde.

#### Comment vois-tu la suite?

Je cherchais juste une petite activité graphique et suis le premier étonné de cet engouement. Aujourd'hui, j'ai plus de 90 dessins édités en posters ou cartes postales. Cet hiver, certains seront déclinés sur des objets dérivés. Mais il y a des agences et des professionnels dont c'est le métier. Moi j'ai envie de rester à mon niveau d'illustrateur, et à prendre du plaisir à dessiner avant tout. Dans ce développement, ce sera ma limite. (E.R.)

Patrick Hazeaux worked for 30 years in La Plagne of which 18 years as the director of the Tourist Office. In 2020, during the lockdown, he took an online Indesign and Photoshop training provided by Savoie Biblio. He realised his first drawings on a tablet. In 2021, he shared his first posters of La Plagne on Facebook. In one weekend, he counted 400 reservations. Today, Patrick realised more than 70 posters, and this winter some designs will be available on objects like mugs, magnets, etc.

# **VISITES DE L'ATELIER DE LONGEFOY**

sur rendez-vous: +33 (0)4 79 55 65 70 www.postersdesavoie.com Facebook et Instagram : Posters de Savoie



#### **TOUS LES LUNDIS PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES**

#### Séances de cinéma Movie showings

Gratuit - Renseignements sur le programme d'animation de la station Plagne-Montalbert – Salle Little Zénith

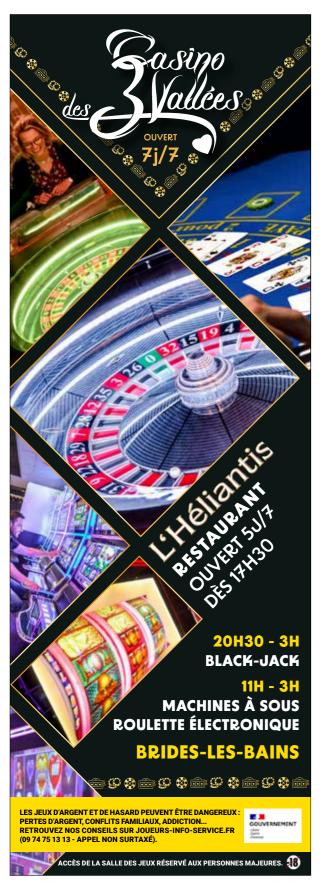
#### MERCREDI 28/12 **DE 14H À 17H**

La Randonnée des Lutins balade en raquettes contée The Hike of the Elves storytelling snowshoe walk Prévoir un ticket de télécabine à 8€ ou un forfait de ski valide Départ au sommet de la télécabine de Montalbert -À partir de 6 ans Plagne-Montalbert -Plateau de Prajourdan

#### Office de tourisme La Plagne Montalbert

+33 (0)4 79 09 77 33

36 LA PLAGNE-MONTALBERT



#### LA PLAGNE CHAMPAGNY

# **SITE NORDIQUE**

# site magique

Au cœur du vallon de Champagny-le-Haut, le site nordique donne l'impression d'être perdu dans le Grand Nord... Et pourtant, il n'est qu'à 10 minutes de la station! Ce qu'on peut y faire? Plein de choses.... Suivez le guide!

#### **RAQUETTES ET BALADES**

Site naturel classé depuis 1992, le vallon vaut le déplacement à lui seul. Surplombé par les glaciers de la Vanoise avec vue sur la Grande Casse et petits hameaux traditionnels, la visite ne laisse pas indifférent. Pour explorer le vallon de long en large, des itinéraires damés permettent de se balader en raquettes ou à pied. Personnellement, on adore « L'Épena », un circuit facile qui longe le doron depuis Le Bois pour arriver jusqu'au Laisonnay d'En Haut, dernier hameau avant l'entrée dans le Parc national de la Vanoise.

#### **SKI DE FOND**

23 km : c'est la longueur totale des 7 pistes de ski de fond du domaine nordique. De vert à noir, le niveau varie en fonction de la longueur et du dénivelé et il y en a pour tout le monde. Que ce soit en pas alternatif ou en skating, il est aussi possible de prendre des cours pour parfaire sa technique. Tarifs et infos: champagny-nordic.fr





#### **LUGE & GROTTE DE NEIGE SCULPTÉE**

Dans un registre nécessitant un peu moins de cardio, la piste de luge du hameau du Bois est damée et entretenue pour le bonheur des petits et des grands enfants... Ensuite, direction la grotte de neige et ses sculptures impressionnantes, taillées à même les parois.

#### LA TOUR DE GLACE

C'est la star du vallon. Unique en Europe, elle permet de pratiquer l'escalade sur glace en toute sécurité lors d'initiations ou en autonomie. Sur la paroi gelée, crampons aux pieds et piolets en main, les sensations réchaufferont même les plus frileux!

#### LA GORZDERETTE

C'est l'événement incontournable de l'hiver. Des épreuves improbables, une bonne dose de dérision et une ambiance de folie : les 27, 28 et 29 janvier sont à réserver. www.gdz.fr (S.R.)



atural site classified since 1992 with an amazing view on the surrounding glaciers, the nordic site of Champagnyle-Haut proposes several snowshoe outings, 23km of cross-country ski tracks (green to black level), a sledge run for children, a snow cave with impressive sculptures, and the ice tower, unique in Europe, for an ice climbing session in full safety. The unmissable event of the season is La Gorzderette on January 27, 28 and 29 in an amazing atmosphere!

# **MARDI 20/12**

# **DE 17H À 18H30**

Visite nocturne aux flambeaux Night visit by torchlight Tarif: 5€ - 6 à 13 ans: 3€ Place du centre

#### MERCREDI 21/12 **DE 18H À 19H**

Spectacle enfants: Les Colporteurs de Rêves Children's show: Les Colporteurs de Rêves Gratuit Salle des fêtes

#### MARDI 27/12 **DE 15H30 À 17H**

Ciné-goûter: « Ernest et Celestine » puis goûter Cine-snack: « Ernest and Celestine" movie then snack Tarif unique : 4,50€ Cinéma, place du Centre

#### MERCREDI 28/12 **DE 18H À 19H**

Spectacle enfants: Marcel magic show Children's show: Marcel magic show Gratuit Salle des Fêtes

#### VENDREDI 30/12 **DE 17H À 19H**

Démonstration de sculpture sur glace Ice carving demonstration Gratuit Champagny le Haut

> Office de tourisme **Plagne Champagny** +33 (0)4 79 55 06 55

## **DOMAINE NORDIQUE** À Champagny-le-Haut

Navettes gratuites depuis Champagny la-plagne.com • +33 (0)4 79 55 06 55

39



Vous êtes à la source













### **LES ARCS**

# LE RESTAURANT L'ARPETTE se réinvente

Cet hiver, les cimes des Arcs vibrent au rythme du restaurant L'Arpette. Cet établissement emblématique des pistes fait peau neuve et nous réserve son lot de surprises et de réjouissances à découvrir cette saison. Quentin Porcel, directeur d'exploitation du groupe Base Camp Lodge, nous présente ce nouveau camp de base incontournable du domaine des Arcs.







### **66 AUJOURD'HUI**. LES VISITEURS RECHERCHENT UNE EXPÉRIENCE **AVANT TOUT 99**

**QUENTIN PORCEL** 

# Le restaurant L'Arpette se réinvente, pouvez-vous nous

Afin de combler toutes les envies, l'offre restauration sera composée :

- D'une table gourmande chic et branchée avec du fait maison, des viandes de qualité, un chef au parcours étoilé et des desserts confectionnés par notre chef
- Un self proposant des pâtes fraîches faites maison, des pizzas confectionnées sur place, des plats du jours variés et de la gourmandise.
- Un snack aménagé en contrebas du chalet avec 60 places assises offrant un panorama à couper le souffle sur toute la vallée.

#### La programmation évènementielle sera désormais un des éléments phare de l'établissement...

En effet, et pour se faire, la vaste terrasse de 600 m<sup>2</sup> a été repensée pour que l'ambiance batte son plein en aprèsmidi. Son design coloré et branché contribue à rendre l'atmosphère accueillante et dynamisante, à l'image de son dôme central, véritable signature de l'établissement et clin d'œil à la coupole de la station. Il sera utilisé comme scène pour les nombreux concerts live ou DJ sets, rendez-vous incontournables pour des après-skis ultra conviviaux et festifs. Le bar de 14 mètres ponctue cet espace, surplombé par un espace lounge et cosy, permettant de profiter de l'ambiance avec une vue plongeante sur la terrasse.

# C'est donc un véritable concept que l'on s'apprête à

Nous avons travaillé main dans la main avec le cabinet JMV architectures afin de sublimer et de moderniser l'âme du lieu. Ainsi, les éléments forts de ce bâtiment chargé d'histoire ont été conservés et intégrés au nouveau projet, comme la charpente mythique de la salle de self, ou la salle de restaurant au style chic et singulier, rappelant la patte de l'architecte iconique de la station, Charlotte Perriand. Aujourd'hui, les visiteurs recherchent une expérience avant tout. L'ambiance, la déco, le service, le divertissement, le bien manger : chaque élément compte pour pouvoir se différencier, avoir une identité unique et forte permettant une véritable immersion dans son univers... (C.K.)





n emblematic establishment in Les Arcs, L'Arpette has reinvented itself this winter to satisfy all tastes: a self-service restaurant with fresh homemade pasta and pizzas, a snack bar with a panoramic view, or a more refined meal proposed by a starred chef. The vast 600 m<sup>2</sup> terrace has been redesigned to create a great atmosphere in the afternoon. It will be used as a stage for numerous live concerts or DJ sets. A succesful collaboration with JMV architectures to sublimate and modernise this amazing place!

## **RESTAURANT L'ARPETTE** Piste de l'Arpette

Snowpark Arc 1600-1800 Ouvert de 10h à 17 h 30 Ouverture en soirée les mercredis des vacances +33 (0)4 79 07 45 80 info@hotel-basecamplodge.com

ARC 2000 Le Taj-I Mah Les Etincelles collection



Son cadre bordé des plus beaux sommets n'a d'égal que la richesse des saveurs d'une cuisine créative et inventive. Le restaurant vous réserve une parenthèse gastronomique en soirée où vous apprécierez l'ambiance intimiste des lieux, réhaussée par un décor de caractère à l'image de la carte qui met en exergue les plus beaux produits de saison.

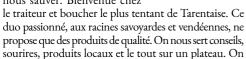
Une expérience à vivre dans le 1er hôtel 5 étoiles de Paradiski

+33 (0)4 79 10 34 10 info@hotel-tajimah.com

## Bourg-Saint-Maurice Maison Godreau-Payot



Si la gourmandise est un péché, ce n'est certainement pas la Maison Godreau-Payot qui va nous sauver. Bienvenue chez





retrouve viandes d'origine française, charcuteries italiennes, ibériques et françaises mais aussi épicerie, vins, plats à emporter, un dépôt de pain et même un distributeur de viandes et produits locaux accessible 7 jours/7 et à toute heure.

Welcome to the most tempting caterer and butcher in Tarentaise. This passionate duo, with Savoyard and Vendée roots, only offer quality products : meats of French origin; Italian, Iberian and French cold cuts; as well as groceries; take-out meals and even

☑ Viande de Kobe, porc noir de Bigorre

Maison Godreau-Payot, 105 Avenue de Haute Tarentaise, 73700 Bourg-Saint-Maurice +33 (0)4 79 04 21 44

maison-godreau-payot

## Plagne-Bellecôte

## Le Capricorne

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE! La Mangeoire fait peau neuve et devient le Capricorne, un concept 2 en 1 : un restaurant ouvert en continu et un bar, pour combler les envies des amateurs de gourmandises et d'ambiance sympa du début de la journée à la fin de la soirée.

Le midi sur la belle terrasse ensoleillée, les burgers, pizzas, plats du jour se dévorent tandis que le soir, l'ambiance chaleureuse est propice à la dégustation d'une cuisine traditionnelle plus raffinée et de bonnes spécialités savoyardes. Pour prolonger la soirée, direction l'Atelier! Tapas, cocktails, spiritueux, softs... il y en a pour tous les goûts pour vivre un instant festif et décompressant.

NEW OWNER! Open at any hour of the day, Le Capricorne proposes a whole new 2 in 1 concept with a bar adjoining the restaurant: dish of the day, burgers and pizzas for lunch on the sunny terrace, and more refined traditional dishes and Savoyard specialities in the evening.

☑ Le + : restauration toute la journée de 11h à 23h

♥ La fondue savoyarde

Galerie commerciale Plagne-Bellecôte Plagne-Bellecôte • +33 (0)4 79 06 46 68





## PLAGNE SOLEIL

## Le Baryon

Johan et son équipe nous accueillent pour des moments gourmands et généreux. Tout comme l'atteste le nom du restaurant Le Baryon, outil utilisé autrefois pour façonner à la main de grosses bottes de paille, nous voyageons dans le temps. Sourires et attentions sont les maîtres-mots. La terrasse, en plein soleil, donne elle



aussi du baume au cœur à tous les curieux qui passent la porte de cette joyeuse taverne.

Souris d'agneau basse température confite à l'humeur du chef

Plagne Soleil, Place centrale +33 (0)479092956

Restaurant Le Baryon



## Belle Plagne La Table du Carlina

Les Etincelles collection



Au milieu des pistes de Belle Plagne, la terrasse de 450m² de l'hôtel offre une pause gourmande. Le chef, Thibault Schach, propose une cuisine raffinée à base de produits locaux, à la portée de tous. Profitez également des concerts en après-ski au bar le jeudi et le dimanche midi et du restaurant savoyard L'Ercheu.

♥ La tarte aux myrtilles

☑ Le + : grande terrasse avec vue sur la vallée

Hôtel\*\*\*\*Résidence Carlina +33 (0)4 79 09 78 46 carlina-belleplagne.com





Face TC Roche de Mio restaurant-lafacenord.com • +33 (0)4 79 09 01 73

## Belle Plagne

## La Face Nord

On ne fait plus la renommée de ce restaurant et de ses hôtes, Bab et Bibi. Toutes les pistes de Paradiski mènent à ce spot incontournable. Pour les skieurs, le retour se fait avec un seul télésiège pour rejoindre le Vanoise Express. On découvre une cuisine maison originale : burgers, plats mijotés ou encore clins d'œil cosmopolites : le couscous de poulet marocain ou encore les Poke Bowls. Nouveau, la Pierra Menta devient un restaurant de spécialités savoyardes : décor douillet, fondues et raclettes individuelles, soupe savoyarde, menus à thème... de quoi se régaler tous les jours!

La Face Nord is a haven of peace... Original decoration, warm welcome and a convivial atmosphere, we feel immediately at home! Accessible to skiers and pedestrians, the restaurant proposes traditional French dishes, Savoyard specialities and flavours from all over the world.

Accès direct et rapide en ski. Le soir, accès piétons et retour navette Foie gras fait maison, ravioles géantes farcies et huitres.

## Plagne 1800

## L'expérience Cocoon Grill

Un décor douillet et chaleureux avec le Mont Blanc en toile de fond... Tentez un dîner privé dans un chalet scandinave tout en bois équipé d'un grill central... Le must de la convivialité! Le chef Régis Michelas grillera devant vous des viandes d'exception, sélectionnées avec soin, telle la côte de boeuf Simmenthal!

(Menu à 69€ à partir de 6 adultes jusqu'à 21 personnes, sur réservation uniquement)

A cosy interior, a warm welcome, an amazing view on the Mont Blanc mountain range... To satisfy your appetite, Chef Régis Michelas will grill in front of you exceptional meats, carefully selected. (Reservation only)

> Le Cocoon Grill Pra Conduit, Plagne 1800 +33 (0)4 79 55 00 26 • +33 (0)6 03 13 79 79 hotel-lecocoon.fr





♥ L'ambiance chaleureuse du Cocoon Grill



# PLAGNE SOLEIL

Ô Soleil Hôtel Le Vancouver





Bienvenue à l'hôtel pour vivre des parenthèses gourmandes et de détente. Après une journée de ski, on se retrouve au bar lounge le 2050 pour un apéro cocktails ou mocktails et tapas. Direction le restaurant Ô Soleil pour déguster spécialités savoyardes et plats bistronomiques.

Service traiteur, pizza, bar à pâtes

+33 (0)4 79 41 48 00 dvm-vacances.com

Restaurant 7/7 - 19h à 22h Bar Lounge Semaine - 16h à 23h WE 10h - 23h

## PLAGNE VILLAGES

## Le Dou du Praz







Toutes les pistes et envies mènent au restaurant, ce chalet typique niché au milieu du domaine (entre Plagne Villages et Plagne Soleil). À l'intérieur, on retrouve l'authenticité de la Savoie avec la cheminée qui rend hommage à la pierre et au bois. Les spécialités savoyardes sont à base de produits régionaux et tous les plats sont préparés à base de produits frais et travaillés sur place. Les poissons et fruits de mer sont frais du jour et arrivent directement du marché de Rungis. À consommer également sans modération, les viandes cuites sur les braseros argentins. Enfin les soirées à thèmes (mardi et jeudi) avec montées en dameuse, finissent de nous séduire (réservation via le site internet).

Authentic chalet surrouned by the slopes of Plagne Village, the restaurant is worth a visit! Savoyard specialities prepared with local cheeses or traditional dishes, all the meals are homemade and prepared with fresh products.

> Les pâtisseries réalisées par une pâtissière professionnelle

Route de la Plagne - Plagne Villages +33 (0)4 79 09 05 40

## PLAGNE MONTALBERT

## Le Forperet

À skis, à pied, en voiture ou en chenillette, toutes les routes mènent au Forperet. Sur les hauteurs de Montalbert, on fait une halte ensoleillée et hors du temps dans cette ancienne bergerie typique. Avec une vue panoramique sur les célèbres massifs du Mont-Blanc et de la Lauzière, voilà un décor unique pour apprécier les recettes ancestrales faites maison et servies midi et soir. On craque notamment pour la fondue spéciale aux saveurs de tomme et de cidre: on y trempe du pain mais aussi des morceaux de pommes pour donner une touche acidulée à la spécialité locale... divin! Sans oublier que la tomme est fabriquée sur place avec le lait des vaches de Roland, le propriétaire : un goût d'authenticité que l'on ne retrouve nulle part ailleurs!

Le Forperet is the guarantee of a delicious authentic meal in a magnificent setting. On the heights of Montalbert, with a panoramic view on the Mont Blanc and Lauzière mountain range, this former barn welcomes you inside or outside on the sunny terrace. Homemade local specialities are served for lunch and dinner. Note that the delicious Tomme cheese is fabricated on the premises.

☑ La navette gratuite le soir, de votre résidence jusqu'au restaurant sur réservation

Montée en chenillette en soirée

Montalbert 1600 +33 (0)4 79 55 51 27 • forperet.com

Ouvert tous les jours non stop, le soir sur réservation. Accessible à pied. Navette gratuite sur réservation en soirée







# ON A LU POUR VOUS...

## **BRISER LE PLAFOND DE GLACE**

DE MARION POITEVIN

Du haut de ses 37 ans, Marion Poitevin a un parcours exceptionnel dans le milieu de l'alpinisme. En racontant son chemin semé d'embûches pour en arriver là, elle questionne au passage la place de la femme dans un milieu encore très masculin.

Récit initiatique d'une passion dévorante pour les sommets, cette autobiographie raconte comment, au fil de ses expériences, Marion Poitevin a choisi de faire de l'alpinisme son métier. Un choix loin d'être anodin, puisque ces professions étaient alors quasiment exclusivement masculines. Qu'à cela ne tienne, Marion est déterminée à briser les plafonds de verre, ou « plafonds de glace » puisqu'il s'agit bien ici d'alpinisme. Et si elle réussit en devenant par exemple la première femme à intégrer le Groupe militaire de haute montagne (GMHM), ce devra être en mettant les bouchées doubles pour prouver qu'elle n'est pas là uniquement « grâce » à son sexe. Doutes, deuils d'amis que la montagne a pris, sexisme, solitude ou encore jalousies : autant d'interrogations et de situations auxquelles Marion doit faire face et qu'elle raconte sans filtre.

Ce livre permet d'adopter un point de vue peu représenté dans la littérature de montagne : celui d'une femme douée qui décide de parvenir coûte que coûte à réaliser son rêve de vivre de l'alpinisme. Mais c'est aussi une façon de donner de la visibilité aux femmes qui pratiquent des sports de montagne et de montrer qu'il est possible pour elles d'exercer des métiers comme guide de haute montagne Marion Poitevin

## Briser le plafond de glace



ou secouriste, et même de devenir maman, tout ça à la fois. « C'est une façon de partager mon expérience et de rassembler toutes les valeurs que je défends depuis plus de 10 ans. C'est peut-être bien mon plus bel accomplissement aujourd'hui », explique Marion. (S.R.)

arion Poitevin is a high-level mountaineer who has broken many clichés about women in mountain sports. First (and only) woman admitted to the High Mountain Military Group, high mountain guide, she is currently a CRS mountain rescuer at the Albertville base.

M

#### **BRISER LE PLAFOND DE GLACE**

Marion Poitevin Editions Guérin / Paulsen • Collection Terra Nova 208 pages • 25€ • septembre 2022

## CHRISTELLE,

# **VOUS AVEZ UN NOUVEAU MASSAGE!**

Christelle Tribollet a débarqué de Paris, il y a un an pour la jolie station de Champagny-en-Vanoise. À 48 ans, cette artiste du toucher nous confie que sa nouvelle vie de saisonnière lui colle à la peau.





Ton parcours est atypique, pourquoi ce choix de devenir saisonnière?

l'ai occupé le poste d'assistante de direction pendant 23 ans dans l'Oise. Lorsqu'en 2003, j'ai donné naissance à mon fils, j'ai eu un déclic. J'adorais le masser lorsqu'il est né. L'idée a ensuite fait son bout de chemin et 10 ans plus tard, j'ai entamé une formation de masseuse.

Tu aurais pu être masseuse sans être saisonnière...

Dès que j'ai terminé mon apprentissage sur Paris, je me suis lancée en freelance sur place dans des spas de luxe. Mais l'appel de la montagne était trop fort, personne ne pouvait m'arrêter. En effet, depuis petite, je pars en vacances en station et du changement de profession a découlé l'envie d'un changement de vie. J'ai envoyé des CV dans plusieurs établissements, j'ai été prise à l'hôtel Les Alpages de Champagny (CGH / Ô des Cimes). J'ai déménagé en 1 semaine! Depuis, je travaille hiver et été en tant que responsable spa et nouvellement en tant que formatrice des saisonniers.

Que t'apporte ce nouveau mode de vie ? l'ai enfin des vacances aux intersaisons. J'ai récemment voyagé en Thaïlande. Ça m'apporte un nouveau souffle et j'ai aussi trouvé l'amour ici! Comme quoi, à

chaque âge, tout est possible.

Toi qui aimes la montagne, quels sports pratiques-tu? J'aime pratiquer le skating sur le plateau nordique de Champagny-le-Haut et les sorties raquettes. Je me remets au ski de piste après 9 ans sans pratique, et j'ai aussi envie de tester le biathlon.

Une anecdote marquante de cette nouvelle aventure... J'ai récemment massé des jumelles enceintes en même temps. C'était très fort en émotion... (C.B.)

ne year ago, Christelle left Paris to work in Champagnyen-Vanoise. Since then she has been working in winter and summer as the SPA manager at the residence Les Alpages de Champagny and recently as a trainer for seasonal workers. In her free time, Christelle goes cross-country skiing on the plateau of Champagny Le Haut and snowshoeing; and she enjoys travelling between two seasons like her recent

Profil

• Job: Responsable spa à

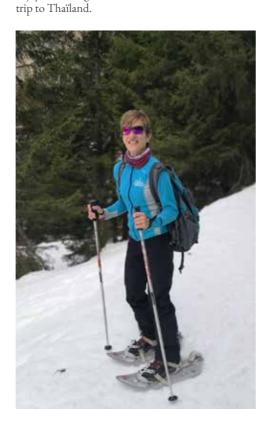
la résidence Les Alpages

• Prénom: Christelle

• Nom: Tribolet • **Âge:** 48 ans

• Origine: Oise

de Champagny













arc1950.com



